PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À LA SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE LE 6 OCTOBRE 2026 À 19 h 00 À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD IN THE COUNCIL CHAMBER OF CITY HALL ON OCTOBER 6, 2026, AT 7:00 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

Le maire / The Mayor : M. Stern, Maire
Les conseillers / Councillors: M. Aronson
G. K. Chadha
J. Chomski
A. D'Amico
K. Kez
P. Levine
S. Moss
J. J. Shamie

Formant le conseil au complet. / Forming the entire council.

Également présents/ Also in attendance : Duncan Campbell, directeur général / Director General
David Lapointe, assistant greffier de la Ville / Assistant City Clerk
Alicia Klein Rossi, préposée à la rédaction / Drafting Clerk

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte.

1. OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the sitting to order.

2. RAPPORTS DU MAIRE ET DES CONSEILLERS

2. MAYOR AND COUNCILLORS' REPORTS

3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

La première période de questions se tient de 19 h 29 à 20 h 12.

3. FIRST QUESTION PERIOD

The first question period took place from 7:29 p.m. to 8:12 p.m.

4. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2026-10-288
Il est proposé par le conseiller D'Amico

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 6 octobre 2026 soit adopté.

4. ADOPTION OF THE AGENDA

2026-10-288
It was moved by Councillor D'Amico

THAT the agenda of the regular Council sitting of October 6, 2026, be adopted.

5. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

2026-10-289
Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Levine

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil tenue le 9 septembre 2026 soit approuvé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. CONFIRMATION OF MINUTES

2026-10-289
It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Levine

THAT the minutes of the regular Council sitting held on September 9, 2026, be approved.

CARRIED UNANIMOUSLY

RAPPORTS AU CONSEIL

6.1. CORRESPONDANCE

Maire Stern

Les documents suivants sont déposés :

- La résolution # 157-09-2026 de la Municipalité de Ferland-et-Boileau - Demande d'appui - Dénonciation des coupures dans le programme Emploi été Canada ;
- La résolution # 305-2026 de la Municipalité de Saint-Jacques - Dénonciation des coupures dans le programme Emploi été Canada ;
- La résolution # 26-09-546 de la Ville de Mont-Laurier - Appui à la dénonciation des municipalités relativement aux coupures dans le programme Emploi été Canada 2027 ;
- Proclamation - Journée de commémoration du 7 octobre ;
- La résolution # 2026-258 de la Ville de Varennes - Demande d'appui - Demande à la Communauté Métropolitaine de Montréal - Fin du Programme de compensation aux municipalités rurales pour la protection du territoire agricole ;

REPORTS TO COUNCIL

6.1. CORRESPONDENCE

Mayor Stern

The following documents are tabled:

- Resolution # 157-09-2026 of the Municipality of Ferland-et-Boileau - Request for Support - Denunciation of Cuts to the Canada Summer Jobs Program;
- Resolution # 305-2026 of the Municipality of Saint-Jacques - Denunciation of Cuts to the Canada Summer Jobs Program;
- Resolution # 26-09-546 of the City of Mont-Laurier - Support for Municipalities' Denunciation of Cuts to the Canada Summer Jobs 2027 Program;
- Proclamation - October 7 Day of Remembrance;
- Resolution # 2026-258 of the City of Varennes - Request for Support - Request to the *Communauté métropolitaine de Montréal* - Termination of the Compensation Program for Rural Municipalities for the Protection of Agricultural Land;

- La résolution # 2026-09-175 de la Ville de Verchères - Financement du transport adapté métropolitain - Appui ;

- La résolution # 2026-08-362 de la Ville de Beauharnois - Dénonciation - Financement du transport adapté métropolitain ;

- La résolution # 2026-09-008 de la Ville de Saint-Mathieu-de-Beloeil - Financement du transport adapté métropolitain ;

- La résolution # 2026-09-009 de la Ville de Saint-Mathieu-de-Beloeil - Nouvelle formule de partage des contributions au transport collectif pour la couronne-sud ;

- La résolution # 260924 de la Ville de Côte Saint-Luc - Service Légal - Adoption d'une résolution dénonçant l'abolition de l'exemption de 5 000 $ prévue au Règlement sur la langue de l'administration publique (RLA) (K-69-22) ;

- La résolution # 2026-09-360 de la Ville de Saint-Lambert - Demande aux partis politiques québécois de s'engager à assurer un financement stable, prévisible et récurrent du transport collectif et adapté ;

- La résolution # 2026-09-467 de la Ville de Beaconsfield - Dénonciation de la modification au Règlement sur la langue de l'Administration (RLA) - Abolition de l'exemption de 5 000 $.

- Resolution # 2026-09-175 of the City of Verchères - Funding for Metropolitan Paratransit - Support;

- Resolution # 2026-08-362 of the City of Beauharnois - Denunciation - Funding for Metropolitan Paratransit;

- Resolution # 2026-09-008 of the City of Saint-Mathieu-de-Beloeil - Funding for Metropolitan Paratransit;

- Resolution # 2026-09-009 of the City of Saint-Mathieu-de-Beloeil - New Formula for Sharing Public Transit Contributions for the South Shore;

- Resolution # 260924 of the City of Côte Saint-Luc - Legal Department - Adoption of a Resolution Denouncing the Abolition of the $5,000 Exemption Provided for in the *Regulation respecting the language of the civil administration* (RLA) (K-69-22);

- Resolution # 2026-09-360 of the City of Saint-Lambert - Request to Quebec Political Parties to Commit to Ensuring Stable, Predictable and Recurring Funding for Public Transit and Paratransit;

- Resolution #2026-09-467 of the City of Beaconsfield - Denunciation of the Amendment to the Regulation respecting the Language of the Administration (RLA) - Abolition of the $5,000 Exemption.

6.2. LISTES DE FACTURATION DES DROITS DE MUTATION

Conseiller D'Amico

Les listes de facturation des droits de mutation pour le mois d'août 2026 sont déposées.

6.2. LISTS OF DUTIES ON TRANSFERS INVOICES

Councillor D'Amico

The lists of duties on transfers for the month of August 2026 are tabled.

6.3. REGISTRE DES PAIEMENTS

Conseiller D'Amico

La liste des paiements pour le mois d'août 2026 est déposée.

6.4. RAPPORT DE LA MAIN-D'ŒUVRE

Conseiller Shamie

Le rapport de la main-d'œuvre pour le mois de septembre 2026 est déposé.

6.5. LISTE DES APPROBATIONS EN VERTU DU RÈGLEMENT 1507

Conseiller Shamie

Conformément au *Règlement 1507 sur la délégation de pouvoirs à certains employés de la Ville de Westmount*, la liste d'autorisation de dépenses pour le mois d'août 2026 est déposée.

6.6. DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION - RÉSOLUTION 2026-09-268

Assistant greffier de la ville

Conformément à l'article 92.1 de la *Loi sur les cités et villes*, l'assistant greffier de la ville dépose le procès-verbal de correction portant sur la résolution 2026-09-268.

6.7. DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION - RÉSOLUTION 2026-04-110

Assistant greffier de la ville

Conformément à l'article 92.1 de la *Loi sur les cités et villes*, l'assistant greffier de la ville dépose le procès-verbal de correction portant sur la résolution 2026-04-110.

6.3. PAYMENT REGISTRY

Councillor D'Amico

The list of payments for the month of August 2026 is tabled.

6.4. WORKFORCE REPORT

Councillor Shamie

The workforce report for the month of September 2026 is tabled.

6.5. LIST OF APPROVALS IN VIRTUE OF BY-LAW 1507

Councillor Shamie

In accordance with *By-law 1507 on the Delegation of powers to certain employees of the City of Westmount,* the list of authorization of expenditures for the month of August 2026 is tabled.

6.6. TABLING OF MINUTES OF CORRECTION - RESOLUTION 2026-09-268

Assistant City Clerk

In accordance with section 92.1 of the *Cities and Towns Act*, the Assistant City Clerk tables the Minutes of correction for Resolution 2026-09-268.

6.7. TABLING OF MINUTES OF CORRECTION - RESOLUTION 2026-04-110

Assistant City Clerk

In accordance with section 92.1 of the *Cities and Towns Act*, the Assistant City Clerk tables the Minutes of correction for Resolution 2026-04-110.

6.8. PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ PLÉNIER

Conseiller D'Amico

Le procès-verbal de la rencontre du comité plénier du Conseil municipal tenue le 18 août 2026, est déposé et disponible sur le site Web de la Ville.

6.8. MINUTES OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL

Councillor D'Amico

The minutes of the General Committee of Municipal Council meeting held on August 18, 2026, is tabled and is available on the City's website.

6.9. DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION - RÉSOLUTION 2026-05-152

Assistant greffier de la ville

Conformément à l'article 92.1 de la *Loi sur les cités et villes*, l'assistant greffier de la ville dépose le procès-verbal de correction portant sur la résolution 2026-05-152.

6.9. TABLING OF MINUTES OF CORRECTION - RESOLUTION 2026-05-152

Assistant City Clerk

In accordance with section 92.1 of the *Cities and Towns Act*, the Assistant City Clerk tables the Minutes of correction for Resolution 2026-05-152.

AFFAIRES GÉNÉRALES & ADMINISTRATION

GENERAL BUSINESS & ADMINISTRATION

7. RENOUVELLEMENT DE CONTRAT - SIGMA-RH SOLUTIONS INC.

ATTENDU QUE la Ville de Westmount a un contrat avec SIGMA-RH Solutions Inc. pour les licences, le soutien et les services associés au système SOFE Paie, RH et gestion du temps ;

ATTENDU QUE le contrat doit être renouvelé pour une période d'un (1) an, soit du 1er octobre 2026 au 30 septembre 2027 ;

ATTENDU QUE le coût du renouvellement pour la période du 1er octobre 2026 au 30 septembre 2027 est de 92 727,34 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 84 672,42 $;

7. CONTRACT RENEWAL - SIGMA RH SOLUTIONS INC.

WHEREAS the City of Westmount has an agreement with *SIGMA-RH Solutions Inc.* for licences, support and services associated with the SOFE Payroll, HR and Time Management System;

WHEREAS the agreement must be renewed for a period of one (1) year, from October 1, 2026, to September 30, 2027;

WHEREAS the cost of the renewal for the period from October 1, 2026, to September 30, 2027, is $92,727.34, all taxes included, for a net amount of $84,672.42;

2026-10-291
Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le Conseil autorise le renouvellement pour une période d'un (1) an, l'entente avec SIGMA-RH Solutions Inc. pour les licences, le soutien et

2026-10-291
It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor D'Amico

THAT Council authorizes the renewal, for a period of one (1) year of the agreement with *SIGMA-RH Solutions Inc.* for licences, support

les services associés au système SOFE Paie, RH et gestion du temps, pour la période du 1er octobre 2026 au 30 septembre 2027 ;

QU'une dépense de 92 727,34$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 84 672,42 $, soit autorisée à cette fin ;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-132-00-527 ;

QUE le directeur du Service des technologies de l'information soit autorisé à signer tout document nécessaire pour donner effet à la présente résolution et au renouvellement de cette entente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

FINANCES

8. VENTE POUR NON-PAIEMENT DE TAXES FONCIÈRES 2023 ET 2024

ATTENDU QU'une période de six (6) mois s'est écoulée depuis la date de l'avis du dépôt du rôle de perception ;

ATTENDU QUE conformément à l'article 511 de la *Loi sur les cités et villes*, le trésorier de la Ville a dressé un état indiquant les immeubles pour lesquels les taxes imposées n'ont pas été payées, en tout ou en partie, pour les années 2023 et 2024 ;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 512 de ladite Loi, le Conseil peut, après avoir pris connaissance de l'état produit par le trésorier, ordonner au greffier de vendre ces immeubles à l'enchère publique, au bureau du conseil ou à tout autre endroit désigné par celui-ci, en la manière prescrite dans la Loi ;

2026-10-292
Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Chomski

and services associated with the SOFE Payroll, HR and Time Management System, for the period from October 1, 2026, to September 30, 2027;

THAT an expenditure of $92,727.34, all taxes included, for a net amount of $84,672.42, be authorized for this purpose;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-132-00-527;

THAT the Director of the Information Technology Department be authorized to sign any documents necessary to give full effect to the present resolution and to the renewal of this agreement.

CARRIED UNANIMOUSLY

FINANCES

8. SALE FOR NON-PAYMENT OF 2023 AND 2024 PROPERTY TAXES

WHEREAS a period of six (6) months has passed since the date of the notice of deposit of the tax roll;

WHEREAS in accordance with Section 511 of the Cities and Towns Act, the Treasurer of the City has prepared a statement indicating the immovables for which the taxes imposed have not been paid, in whole or in part, for the years 2023 and 2024;

WHEREAS under Section 512 of the said Act, Council may, after reviewing the statement produced by the Treasurer, order the Assistant City Clerk to sell these immovables by public auction, at the Council office or at any other place designated by the Council, in the manner prescribed by the Act;

2026-10-292
It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Chomski

QUE le Conseil ordonne à l'assistant greffier de vendre les immeubles énumérés sur la liste dressée par le trésorier et jointe à la présente résolution pour en faire partie intégrante, à une enchère publique qui se tiendra dans la salle du conseil le 8 décembre 2026 à 12 h 00, tel que prescrit par la *Loi sur les cités et villes* ;

THAT Council order the Assistant City Clerk to sell the immovables listed in the list prepared by the Treasurer and attached to this resolution to form an integral part thereof, at a public auction to be held in the Council Chamber on December 8, 2026, at 12:00 p.m., as prescribed by the Cities and Towns Act;

QUE le greffier, ou en son absence, l'assistant greffier, représente la Ville dans le cadre des actes de vente à intervenir dans le cadre de la vente, et soit autorisé à signer les documents nécessaires à l'exécution de la présente résolution, y compris tout acte de retrait en faveur de la Ville ;

THAT the City Clerk, or in his absence, the Assistant City Clerk, represent the City in connection with the deeds of sale to be entered as part of the sale, and be authorized to sign any documents necessary to give effect to this resolution, including any deed of withdrawal in favour of the City;

QUE le trésorier de la Ville soit autorisé à intervenir au nom de la Ville de Westmount dans le cadre de l'enchère publique ;

THAT the City Treasurer be authorized to act on behalf of the City of Westmount in the public auction;

QUE les enchères au nom de la Ville ne dépassent pas le montant des taxes en capital, intérêts et frais, plus un montant suffisant pour satisfaire toute créance prioritaire ou hypothécaire d'un rang antérieur ou égal à celui des taxes municipales ;

THAT the bids made on behalf of the City does not exceed the amount of the taxes in capital, interest and costs, plus an amount sufficient to satisfy any prior or hypothecary claim ranking prior to or equally with the municipal taxes;

QUE soient exclus de cette vente tous les immeubles sur lesquels les taxes foncières, les droits sur les mutations immobilières ainsi que les intérêts et frais auront été payés avant le moment de la vente.

THAT all immovables on which property taxes, duties on transfers of immovables, as well as interest and costs, have been paid prior to the time of the sale be excluded from the sale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

9. RADIATION DE COMPTES CLIENTS EN SOUFFRANCE D'HYDRO WESTMOUNT

9. WRITING-OFF OF UNPAID HYDRO WESTMOUNT CUSTOMER ACCOUNTS

ATTENDU QU'Hydro Westmount a inscrit à son budget de 2026 la somme de 32 630,01 $, sans taxes, à titre de comptes en souffrance pour l'exercice financier 2023 ;

WHEREAS Hydro Westmount has registered a total of $32,630.01, without taxes, in bad depts for its 2023 operating year in its 2026 Budget;

ATTENDU QUE le Conseil peut radier des créances qui sont dues à la Ville ;

WHEREAS Council may write off debts owed to the City;

ATTENDU QUE les comptes clients faisant l'objet de la présente demande d'autorisation ont fait l'objet de procédures de recouvrement, sans succès ;

WHEREAS the accounts receivable which are the subjects of this request for authorization have been entrusted to collection procedures, without success;

2026-10-293
Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Chomski

2026-10-293
It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Chomski

QUE les listes des comptes clients en souffrance d'Hydro Westmount pour l'année 2023, ci-jointes, soient radiées pour un montant total de 32 630,01 $, sans taxes.

THAT the lists of Hydro Westmount's unpaid customer accounts for the year 2023, attached hereto, be written off in the amount of $32,630.01, without taxes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

10. RÉSOLUTION DE CONCORDANCE ET DE COURTE ÉCHÉANCE RELATIVEMENT À UN EMPRUNT PAR OBLIGATIONS AU MONTANT DE 23 000 000 $ QUI SERA RÉALISÉ LE 26 OCTOBRE 2026

10. CONCORDANCE AND SHORT-TERM RESOLUTION RELATING TO A $23,000,000 BOND LOAN TO BE ISSUED ON OCTOBER 26, 2026

ATTENDU QUE, conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville de Westmount souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 23 000 000 $ qui sera réalisé le 26 octobre 2026, réparti comme suit :

WHEREAS, in accordance with the following borrowing by-laws and for the amounts indicated in respect of each of them, the City of Westmount wishes to issue a series of bonds, namely one bond per maturity date, for a total amount of $23,000,000, to be issued on October 26, 2026, allocated as follows:

Règlements d'emprunts #	**Pour un montant de $**
1645	2 150 000 $
1655	5 850 000 $
1644	15 000 000 $

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence ;

WHEREAS it is necessary to amend the borrowing by-laws accordingly;

ATTENDU QUE, conformément au 1er alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cette émission d'obligations et pour les règlements d'emprunts numéros 1644, 1645 et 1655, la Ville de Westmount souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements ;

WHEREAS, pursuant to the first paragraph of section 2 of the Act respecting municipal debts and loans (CQLR, chapter D-7), for the purposes of this bond issue and with respect to Borrowing By-laws No. 1644, 1645 and 1655, the City of Westmount wishes to issue bonds for a term shorter than that originally set out in these by-laws;

2026-10-294
Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par la conseillère Kez

QUE les règlements d'emprunts indiqués au 1er alinéa du préambule soient financés par obligations, conformément à ce qui suit :

- les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 26 octobre 2026 ;
- les intérêts seront payables semi-annuellement, le 26 avril et le 26 octobre de chaque année ;
- les obligations ne seront pas rachetables par anticipation; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, chapitre D-7) ;
- les obligations seront immatriculées au nom de Service de dépôt et de compensation CDS inc. et seront déposées auprès de CDS ;
- CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents ;
- CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise le trésorier à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises » ;
- CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS prélèvera directement les sommes requises dans le compte suivant :

2026-10-294
It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Kez

THAT the borrowing by-laws referred to in the first paragraph of the preamble be financed through bonds, as follows:

- the bonds, namely one bond per maturity date, will be dated October 26, 2026;
- interest will be payable semi-annually on April 26 and October 26 of each year;
- the bonds will not be redeemable prior to maturity; however, they may be redeemed with the consent of the holders in accordance with the *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, chapter D-7);
- the bonds will be registered in the name of CDS Clearing and Depository Services Inc. and deposited with CDS;
- CDS will act on behalf of its participants as book-entry agent, bondholder agent, paying agent and transaction agent with respect to its participants;
- CDS will transfer funds in accordance with the legal requirements of the bonds. To this end, the Council authorizes the Treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled “Business Pre-Authorized Debit Plan Authorization”;
- CDS will make principal and interest payments to the participants by electronic funds transfer and, for this purpose, CDS will directly debit the required amounts from the following account:

BANQUE NATIONALE DU CANADA

SUCCURSALE 10701

1246 AVENUE GREENE

WESTMOUNT, QC

H3Z 2A3

NATIONAL BANK OF CANADA

BRANCH 10701

1246 GREENE AVENUE

WESTMOUNT, QC

H3Z 2A3

QUE les obligations soient signées par le maire et le trésorier. La Ville de Westmount, tel que permis par la Loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authentificateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées ;

THAT the bonds be signed by the Mayor and the Treasurer. As permitted by law, the City of Westmount has appointed CDS to act as authenticating fiscal agent, and the bonds will only come effective once they have been authenticated;

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2032 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros 1644, 1645 et 1655 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 26 octobre 2026), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

THAT, with respect to the annual capital repayments scheduled for the year 2032 and thereafter, the term provided for under Borrowing By-laws No. 1644, 1645 and 1655 be shorter than that originally set, for a term of five (5) years (from October 26, 2026), instead of the term prescribed for said amortizations, each subsequent issue being for the balance or part of the balance due on the loan.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

11. OCTROI DE CONTRAT - PORTAIL CARTOGRAPHIQUE INFO-NEIGE - IT24-067 - PTI

11. AWARDING OF CONTRACT - INFO-NEIGE MAPPING PORTAL - IT24-067 - PTI

ATTENDU QUE la Ville a réalisé, au cours de l'hiver 2025-2026, un projet pilote visant la mise en œuvre de la solution Info-Neige de Sidekick Interactive ;

WHEREAS the City carried out a pilot project during the winter of 2025-2026 for the implementation of the Info-Neige solution by Sidekick Interactive;

ATTENDU QUE la Ville souhaite donner suite à ce projet pilote en procédant à l'implantation complète de la solution Info-Neige pour la période opérationnelle comprise entre novembre 2026 et le 15 avril 2027 ;

WHEREAS the City wishes to build on this pilot project by proceeding with the full implementation of the Info-Neige solution for the operational period from November 2026 to April 15, 2027;

ATTENDU QUE l'implantation complète de la solution permettra d'assurer la continuité du

WHEREAS the full implementation of the solution will ensure the continuity of the pilot

projet pilote et de maximiser les bénéfices découlant des investissements réalisés au cours de sa phase pilote ;

project and maximize the benefits derived from the investments made during the pilot phase;

ATTENDU QUE le montant pour l'implantation complète de la solution est de 40 241,25 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 36 745,63 $;

WHEREAS the total amount for the full implementation of the solution is $40,241.25, all taxes included, for a net amount of $36,745.63;

2026-10-295
Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller Shamie

2026-10-295
It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor Shamie

QUE le Conseil autorise le contrat IT24-067 avec la firme SideKick Interactive pour l'implantation complète de la solution Info-Neige ;

THAT Council authorize contract IT24-067 with SideKick Interactive for the full implementation of the Info-Neige solution;

QU'une dépense de 40 241,25 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 36 745,63 $, soit autorisée à cette fin ;

THAT an expenditure of $40,241.25, all taxes included, for a net amount of $36,745.63, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-315-22-009 ;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-315-22-009;

QUE le directeur des Technologies de l'information soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Information Technology be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED BY A MAJORITY

Le conseiller Moss a voté contre la résolution.

Councillor Moss voted against the resolution.

12. QUITTANCE - 9150-2732 QUÉBEC INC. C. VILLE DE WESTMOUNT (DOSSIER NO. 500-17-132048-243)

12. RELEASE - 9150-2732 QUÉBEC INC. V. CITY OF WESTMOUNT (FILE NO. 500-17-132048-243)

ATTENDU QUE le Groupe TMD (9150-2732 Québec Inc.) a déposé, en novembre 2024, une demande introductive d'instance réclamant à la Ville une somme totale de 179 000,00 $, soit 79 000,00 $ à titre de dommages-intérêts compensatoires et 100 000,00 $ à titre de dommages-intérêts punitifs relativement à la

WHEREAS in November 2024, Groupe TMD (9150-2732 Québec Inc.) filed an originating application claiming from the City a total amount of $179,000.00, consisting of $79,000.00 in compensatory damages and $100,000.00 in punitive damages, in connection with the management of public calls for tenders PUB-2021-049 and PUB-2021-056;

gestion des appels d'offres publics PUB-2021-049 et PUB-2021-056 ;

ATTENDU QUE les Parties ont participé à des pourparlers de règlement afin de tenter de régler le Dossier à l'amiable ;

WHEREAS the Parties engaged in settlement discussions in an attempt to resolve the proceedings amicably;

ATTENDU QUE les Parties souhaitent régler leur différend de façon complète et définitive, et ce, sans aucune admission de quelque nature que ce soit et dans l'unique but d'éviter les inconvénients inhérents à la poursuite des procédures judiciaires ;

WHEREAS the Parties wish to fully and finally settle their dispute, without any admission whatsoever and solely for the purpose of avoiding the inconvenience inherent in continuing the legal proceedings;

ATTENDU QUE les parties ont convenu d'un règlement hors cour prévoyant le versement par la Ville d'une somme totale et finale de 80 000,00 $ au Groupe TMD (9150-2732 Québec Inc.) ;

WHEREAS the Parties have agreed to an out-of-court settlement providing for the payment by the City of a total and final amount of $80,000.00 to Groupe TMD (9150-2732 Québec Inc.);

2026-10-296
Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-10-296
It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor D'Amico

QUE le Conseil autorise la conclusion d'une transaction entre la Ville de Westmount et le Groupe TMD (9150-2732 Québec Inc.), selon les modalités présentées au Conseil, pour un montant de 80 000,00 $ en capital, frais et intérêts, afin de régler définitivement le dossier ;

THAT Council authorize~~s~~ the settlement of an agreement between the City of Westmount and Groupe TMD (9150-2732 Québec Inc.), in accordance with the terms presented to Council, for an amount of $80,000.00 in principle, costs and interest, in order to definitively settle the proceedings;

QUE le Conseil autorise une dépense de 80 000,00 $, toutes taxes comprises, à être versée par dépôt direct dans le compte de Groupe TMD ;

THAT Council authorize~~s~~ an expenditure of $80,000.00, all taxes included, to be paid by direct deposit into the account of Groupe TMD;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-140-00-412 ;

THAT the funds required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-140-00-412;

QUE le Conseil autorise le directeur général par intérim, M. Duncan Campbell, à signer, pour et au nom de la Ville, la transaction et quittance ainsi que tout autre document nécessaire ou utile afin de donner plein effet à la présente résolution, le tout substantiellement conforme aux modalités approuvées par le Conseil.

THAT Council authorizes the Acting Director General, Mr. Duncan Campbell, to sign, for and on behalf of the City, the settlement agreement and release, as well as any other document necessary or useful to give full effect to this resolution, all substantially in accordance with the terms approved by Council.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

AFFAIRES CONTRACTUELLES

CONTRACTUAL MATTERS

13. BON DE COMMANDE - CORRECTION DES DÉFICIENCES EN SÉCURITÉ INCENDIE - *SAFETY FIRST INC.*

13. PURCHASE ORDER - CORRECTION OF FIRE SAFETY DEFICIENCIES - SAFETY FIRST INC.

ATTENDU QUE l'entreprise Safety First Inc. a été mandaté pour effectuer les inspections en alarme incendie, en protection incendie et pour les dispositifs anti-refoulement de tous les édifices de la Ville de Westmount ;

WHEREAS Safety First Inc. was contracted to conduct inspections of fire alarms, fire protection systems, and backflow prevention devices in all buildings in the City of Westmount;

ATTENDU QUE des déficiences ont été constatées ;

WHEREAS deficiencies were identified;

ATTENDU QU'il faut effectuer les corrections soulevées dans les rapports d'inspection reçus et à venir ;

WHEREAS the corrections identified in the inspection reports received and to be received must be made;

ATTENDU QUE le montant pour la correction des déficiences en sécurité d'incendie est de 74 733,75 $, toutes taxes comprises, soit un montant net de 68 241,88 $;

WHEREAS the total amount for the correction of fire safety deficiencies is $74,733.75, all taxes included, for a net amount of $68,241.88;

2026-10-297
Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-10-297
It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

QU'un bon de commande soit ouvert auprès de Safety First inc. pour la correction des déficiences en sécurité incendie ;

THAT a purchase order be issued to Safety First Inc. for the correction of fire safety deficiencies;

QU'une dépense de 74 733,75 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 68 241,88 $, soit autorisée à cette fin ;

THAT an expenditure of $74,733.75, all taxes included, for a net amount of $68,241.88, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-325-00-522 ;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-325-00-522;

QUE le directeur des Travaux Publics soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Public Works be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

14. ENTENTE DE SERVICES D'IMPRESSION - XEROX CANADA

14. PRINTING SERVICES AGREEMENT - XEROX CANADA

ATTENDU QUE la Ville utilise actuellement plusieurs appareils multifonctions Xerox répartis dans ses différents bâtiments municipaux ;

WHEREAS the City currently uses several Xerox multifunction devices located throughout its various municipal buildings;

ATTENDU QUE le Service des technologies de l'information souhaite mettre en place une entente de services d'impression gérés avec Xerox Canada afin d'assurer leur fonctionnement, leur entretien et la disponibilité des fournitures ;

WHEREAS the Information Technology Department wishes to enter into a managed print services agreement with Xerox Canada to ensure the operation and maintenance of the devices and the availability of supplies;

ATTENDU QUE l'entente proposée prévoit une durée de trente-six (36) mois à compter de sa signature et couvre les équipements Xerox visés par l'entente ;

WHEREAS the proposed agreement provides for a term of thirty-six (36) months from the date of its execution and covers the Xerox equipment specified in the agreement;

ATTENDU QUE le montant pour conclure l'entente de services d'impression gérés avec Xerox Canada afin d'assurer leur fonctionnement, leur entretien et la disponibilité des fournitures est estimé à 49 332,89 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 45 047,50 $, étant entendu que le coût réel pourra varier en fonction du volume réel d'impressions noir et blanc et couleur effectué par la Ville pendant la durée de l'entente ;

WHEREAS the amount required to enter into the managed print services agreement with Xerox Canada to ensure the operation and maintenance of the devices and the availability of supplies is estimated at $49,332.89, all taxes included, for a net amount of $45,047.50, it being understood that the actual cost may vary depending on the actual volume of black-and-white and colour printing performed by the City during the term of the agreement;

2026-10-298
Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller Shamie

2026-10-298
It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor Shamie

QUE le Conseil autorise l'entente de services d'impression gérés avec Xerox Canada afin d'assurer leur fonctionnement, leur entretien et la

THAT Council authorizes the entering into of a managed print services agreement with Xerox Canada to ensure the operation and

disponibilité des fournitures pour une durée de trente-six (36) mois ;

QU'une dépense de 49 332,89 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 45 047,50 $, soit autorisée à cette fin ;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-132-00-527 ;

QUE le directeur du Service des technologies de l'information soit autorisé à faire ajuster, au besoin, le montant du ou des bons de commande associés à cette entente afin de refléter les variations du nombre réel d'impressions effectuées pendant la durée du contrat, selon les tarifs prévus à l'entente, sous réserve des crédits budgétaires disponibles et des pouvoirs de dépense qui lui sont délégués ;

QUE le directeur du Service des technologies de l'information soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

maintenance of the devices and the availability of supplies, for a term of thirty-six (36) months;

THAT an expenditure of $49,332.89, all taxes included, for a net amount of $45,047.50, be authorized for this purpose;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-132-00-527;

THAT the Director of the Information Technology Department be authorized to adjust, as required, the amount of the purchase order or purchase orders associated with this agreement to reflect variations in the actual number of prints made during the term of the agreement, in accordance with the rates set out in the agreement, subject to the availability of budgetary funds and the spending authority delegated to him;

THAT the Director of the Information Technology Department be authorized to sign any documents required to give full effect to the present resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

15. RENOUVELLEMENT DE CONTRAT - LICENCE POUR LA PLATEFORME TECHNOLOGIQUE DE BLANKO

ATTENDU QUE la Ville de Westmount utilise la plateforme technologique de Blanko (9254-3685 Québec Inc.) pour son portail citoyen ;

ATTENDU QUE la licence actuelle arrive à échéance et qu'il y a lieu de la renouveler pour la période du 1er octobre 2026 au 30 septembre 2027, afin de maintenir des services numériques modernes, accessibles et sécuritaires pour les citoyens ;

ATTENDU QUE le montant pour le renouvellement de la licence est de 23 627,36 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 21 574,93 $;

15. CONTRACT RENEWAL – LICENSE FOR BLANKO'S TECHNOLOGY PLATFORM

WHEREAS the City of Westmount uses Blanko's (9254-3685 Québec inc.) technology platform for its citizen portal;

WHEREAS the current licence is expiring and should be renewed for the period from October 1, 2026, to September 30, 2027, in order to maintain modern, accessible and secure digital services for citizens;

WHEREAS the total amount for the renewal of the licence is $23,627.36, all taxes included, for a net amount of $21,574.93;

ATTENDU QUE le directeur du Service des Technologies de l'information recommande le renouvellement de la licence pour la période du 1er octobre 2026 au 30 septembre 2027 ;

WHEREAS the Director of Information Technology recommends the renewal of the licence for the period from October 1, 2026, to September 30, 2027;

2026-10-299
Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-10-299
It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor D'Amico

QUE la licence avec Blanko pour le portail citoyen soit renouvelée pour la période du 1er octobre 2026 au 30 septembre 2027 ;

THAT the licence with Blanko for the citizen portal be renewed for the period from October 1, 2026, to September 30, 2027;

QU'une dépense de 23 627,36 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 21 574,93 $, soit autorisée à cette fin ;

THAT an expenditure of $23,627.36, all taxes included, for a net amount of $21,574.93, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-132-00-527 ;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-132-00-527;

QUE le directeur des Technologies de l'information soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Information Technology be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

16. OCTROI DE CONTRAT - ÉTUDE DE CARACTÉRISATION ENVIRONNEMENTALE - PUB-2026-001

16. AWARDING OF CONTRACT - ENVIRONMENTAL CHARACTERIZATION STUDY - PUB-2026-001

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-001 pour une étude de caractérisation environnementale ;

WHEREAS the City has conducted a public call for tenders PUB-2026-001 for an environmental characterization study;

ATTENDU QUE la compagnie Geninovation (9152-4629 Québec Inc.) a obtenu le pointage le plus élevé et qu'elle est conforme aux exigences des documents d'appel d'offres ;

WHEREAS Geninovation (9152-4629 Québec inc.) obtained the highest score and its bid complies with the requirements of the tender documents;

ATTENDU QUE le montant pour l'étude de caractérisation environnementale est de 85 028,61 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 77 642,46 $;

WHEREAS the cost of the environmental characterization study is $85,028.61, all taxes included, for a net amount of $77,642.46;

2026-10-300
Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller Levine

QUE le contrat PUB-2026-001 pour la réalisation d'une étude de caractérisation environnementale soit accordé à Geninovation (9152-4629 Québec Inc.) ;

QU'une dépense de 85 028,61 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 77 642,46 $, soit autorisée à cette fin ;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-310-51-008 ;

QUE la directrice du Service du génie soit autorisée à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

17. OCTROI DE CONTRAT - ACQUISITION D'UN TRACTEUR À CHENILLES SOUPLES, AVEC CHASSE-NEIGE ET ÉPANDEUR D'ABRASIFS - PUB-2026-038

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-038 pour l'acquisition d'un tracteur à chenilles souples, avec chasse-neige et épandeur d'abrasifs ;

ATTENDU QUE la compagnie Équipements Plannord LTÉE. est la seule à avoir soumissionné pour cet appel d'offres et qu'elle répond aux exigences du dossier d'appel d'offres ;

ATTENDU QUE le montant pour l'acquisition d'un tracteur à chenilles souples, avec chasse-neige et épandeur d'abrasifs est de 257 544,00 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 235 172,00 $;

2026-10-300
It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor Levine

THAT contract PUB-2026-001 for the environmental characterization study be awarded to Geninovation (9152-4629 Québec inc.);

THAT an expenditure of $85,028.61, all taxes included, for a net amount of $77,642.46, be authorized for this purpose;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-310-51-008;

THAT the Director of Engineering be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

17. AWARDING OF CONTRACT - ACQUISITION OF A COMPACT TRACK TRACTOR, WITH SNOWPLOW AND ABRASIVE SPREADER - PUB-2026-038

WHEREAS the City has conducted a public call for tenders PUB-2026-038 for the acquisition of a compact track tractor, with snowplows and abrasive spreader;

WHEREAS *Équipements Plannord LTÉE.* was the sole bidder for this public call for tenders and its bid meets the requirements of the tender documents;

WHEREAS the total amount for the acquisition of a compact track tractor, with snowplows and abrasive spreader, is $257,544.00, all taxes included, for a net amount of $235,172.00;

2026-10-301
Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le contrat PUB-2026-038 soit accordé à Équipements Plannord LTEE. pour l'acquisition d'un tracteur à chenilles souples, avec chasse-neige et épandeur d'abrasifs ;

QU'une dépense de 257 544,00 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 235 172,00 $, soit autorisée à cette fin ;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-316-03-003 ;

QUE le directeur des Travaux publics soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

18. OCTROI DE CONTRAT - ACQUISITION D'UN TRACTEUR COMPACT ARTICULÉ MULTIFONCTIONS POUR TROTTOIR AVEC CHASSE-NEIGE - PUB-2026-039

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-039 pour l'acquisition d'un tracteur compact articulé multifonctions pour trottoir avec chasse-neige ;

ATTENDU QUE la compagnie 6155227 Canada Inc. (Benco Pièces et Services) est le plus bas soumissionnaire conforme ;

ATTENDU QUE le montant pour l'acquisition d'un tracteur compact articulé multifonctions pour trottoir avec chasse-neige est de 148 202,78 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 135 328,89 $;

2026-10-302
Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-10-301
It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

THAT contract PUB-2026-038 be awarded to *Équipements Plannord LTÉE.* for the acquisition of a compact track tractor, with snowplows and abrasive spreader;

THAT an expenditure of $257,544.00, all taxes included, for a net amount of $235,172.00, be authorized for this purpose;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-316-03-003;

THAT the Director of Public Works be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

18. AWARDING OF CONTRACT - ACQUISITION OF A MULTIFUNCTION ARTICULATED COMPACT SIDEWALK TRACTOR WITH SNOWPLOW - PUB-2026-039

WHEREAS the City has conducted a public call for tenders PUB-2026-039 for the acquisition of a multifunction articulated compact sidewalk tractor with snowplow;

WHEREAS 6155227 Canada Inc. (*Benco Pièces et Services*) is the lowest compliant bidder;

WHEREAS the total amount for the acquisition of a multifunction articulated compact sidewalk tractor with snowplow is $148,202.78, all taxes included, for a net amount of $135,328.89;

2026-10-302
It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

QUE le contrat PUB-2026-039 soit accordé à 6155227 Canada Inc. (Benco Pièces et Services) pour l'acquisition d'un tracteur compact articulé multifonctions pour trottoir avec chasse-neige ;

QU'une dépense de 148 202,78 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 135 328,89 $, soit autorisée à cette fin ;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-314-81-002 ;

QUE le directeur des Travaux publics soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT contract PUB-2026-039 be awarded to 6155227 Canada Inc. (*Benco Pièces et Services*) for the acquisition of a multifunction articulated compact sidewalk tractor with snowplow;

THAT an expenditure of $148,202.78, all taxes included, for a net amount of $135,328.89, be authorized for this purpose;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-314-81-002;

THAT the Director of Public Works be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

19. OCTROI DE CONTRAT - LOCATION DE TRACTEURS CHARGEURS AVEC OPÉRATEURS - PUB-2026-052

19. AWARDING OF CONTRACT - RENTAL OF LOADER TRACTORS WITH OPERATORS - PUB-2026-052

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-052 pour la location de tracteurs chargeurs avec opérateurs ;

ATTENDU QUE Les Entreprises Ventec Inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

ATTENDU QUE le montant pour la location de tracteurs chargeurs avec opérateurs, pour une durée de trois (3) saisons d'hiver, est de 1 334 860,00 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 1 218 904,00 $;

WHEREAS the City has conducted a public call for tenders PUB-2026-052 for the rent of loader tractors with operators;

WHEREAS Les Entreprises Ventec Inc. is the lowest compliant bidder;

WHEREAS the total amount for the rent of loader tractors with operators, is $1,334,860.00, all taxes included, for a net amount of $1,218,904.00;

2026-10-303
Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller Levine

QUE le contrat PUB-2026-052 soit accordé à Les Entreprises Ventec Inc. pour la location de tracteurs chargeurs avec opérateurs ;

2026-10-303
It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor Levine

THAT contract PUB-2026-052 be awarded to Les Entreprises Ventec Inc. for the rent of loader tractors with operators;

QU'une dépense de 1 334 860,00 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 1 218 904,00 $, soit autorisée à cette fin ;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-331-00-443 ;

QUE le directeur des Travaux publics soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20. OCTROI DE CONTRAT - RÉHABILITATION STRUCTURALE DE L'ESCALIER HOLTON ET DE LA VIGNE - PUB-2026-056

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-056 pour la réhabilitation structurale de l'escalier Holton et De la Vigne;

ATTENDU QUE Les Entreprises Ventec Inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

ATTENDU QUE le montant pour la réhabilitation structurale de l'escalier Holton et De la Vigne est de 432 880,88 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 395 277,94 $;

2026-10-304
Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller Shamie

QUE le contrat PUB-2026-56 soit accordé à Les Entreprises Ventec Inc. pour la réhabilitation structurale de l'escalier Holton et De la Vigne;

QU'une dépense de 432 880,88 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 395 277,94 $, soit autorisée à cette fin ;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les

THAT an expenditure of $1,334,860.00, all taxes included, for a net amount of $1,218,904.00, be authorized for this purpose;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-331-00-443;

THAT the Director of Public Works be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

20. AWARDING OF CONTRACT - STRUCTURAL RESTORATION OF THE HOLTON AND DE LA VIGNE STAIRCASE- PUB-2026-056

WHEREAS the City has conducted an invitation to tender/a public call for tenders PUB-2026-052 for the structural restoration of the Holton and De la Vigne staircase;

WHEREAS *Les Entreprises Ventec Inc.* is the lowest compliant bidder;

WHEREAS the total amount for PUB-2026-056 is $432,880.88, all taxes included for a net amount of $395,277.94;

2026-10-304
It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor Shamie

THAT contract PUB-2026-056 be awarded to *Les Entreprises Ventec Inc.* for the restoration of the Holton and De la Vigne staircase;

THAT an expenditure of $432,880.88, all taxes included, for a net amount of $395,277.94, be authorized for this purpose;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-310-51-031;

disponibilités du poste budgétaire 23-310-51-031;

QUE la directrice de l'Ingénierie soit autorisée à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Engineering be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

21. AUTORISATION DE LA DEUXIÈME ANNÉE D'OPTION - SERVICES DE TÉLÉPHONIE HÉBERGÉE - INV-2024-007

21. AUTHORIZATION OF THE SECOND OPTION YEAR - HOSTED TELEPHONY SERVICES - INV-2024-007

ATTENDU QUE le 8 avril 2024, le Conseil a octroyé à Solutions ITED Inc. un contrat de services de téléphonie hébergée, en vertu de l'appel d'offres sur invitation INV-2024-007 (résolution no 2024-04-92) ;

WHEREAS on April 8, 2024, Council awarded Solutions ITED Inc. a contract for hosted telephony services pursuant to invitation to tender INV-2024-007 (Resolution No. 2024-04-92);

ATTENDU QUE le contrat a été octroyé pour une (1) année avec deux (2) options de renouvellement annuel et qu'il a été renouvelé pour une autre année (résolution no 2025-07-185) ;

WHEREAS the contract was awarded for a period of one (1) year with two (2) annual renewal options and was renewed for an additional year (Resolution No. 2025-07-185);

ATTENDU QUE la première année d'option a permis d'assurer la continuité du soutien et le bon fonctionnement de la plateforme ;

WHEREAS the first option year ensured the continuity of support and the proper operation of the platform;

ATTENDU QU'il est recommandé d'exercer la deuxième année d'option prévue à l'entente ;

WHEREAS it is recommended that the second option year provided for in the agreement be exercised;

ATTENDU QUE le coût estimé pour la deuxième année d'option est de 30 702,33 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 28 035,32 $;

WHEREAS the estimated cost for the second option year is $30,702.33, all taxes included, for a net amount of $28,035.32;

ATTENDU QUE le coût mensuel de l'entente peut être ajusté en fonction du nombre réel d'utilisateurs et de boîtes vocales actives sur le système téléphonique, conformément aux modalités tarifaires prévues à l'entente avec ITED ;

WHEREAS the monthly cost of the agreement may be adjusted based on the actual number of users and active voicemail boxes on the telephone system, in accordance with the pricing terms set out in the agreement with ITED;

2026-10-305
Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller Levine

2026-10-305
It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor Levine

QUE le contrat INV-2024-007 octroyé à Solutions ITED Inc. (résolution no 2024-04-92) soit renouvelé pour la période du 1er décembre 2026 au 30 novembre 2027 ;

QU'une dépense de 30 702,33 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 28 035,32 $, soit autorisée à cette fin ;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-132-00-527 ;

QUE le directeur des Technologies de l'information soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT contract INV-2024-007 awarded to Solutions ITED Inc. (Resolution No. 2024-04-92) be renewed for the period from December 1, 2026, to November 30, 2027;

THAT an expenditure of $30,702.33, all taxes included, for a net amount of $28,035.32, be authorized for this purpose;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-132-00-527;

THAT the Director of Information Technology be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

22. OCTROI DE CONTRAT - ACHAT DE TRANSFORMATEURS AÉRIENS - INV-2026-009

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres sur invitation INV-2026-009 pour l'achat des transformateurs aériens ;

ATTENDU QUE la compagnie Lumen, division de Sonepar Canada Inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

ATTENDU QUE le montant pour l'achat de transformateurs aériens est de 88 597,44 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 77 058,00 $;

2026-10-306
Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Shamie

QUE le contrat INV-2026-009 soit accordé à Lumen, division de Sonepar Canada Inc. pour l'achat de transformateurs aériens ;

22. AWARDING OF CONTRACT - PURCHASE OF OVERHEAD TRANSFORMERS - INV-2026-009

WHEREAS the City has conducted an invitation for tenders INV-2026-009 for the purchase of overhead transformers;

WHEREAS Lumen, division de Sonepar Canada inc. is the lowest compliant bidder;

WHEREAS the total amount for the purchase of overhead transformers, is $88,597.44, all taxes included, for a net amount of $77 058,00;

2026-10-306
It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Shamie

THAT contract INV-2026-009 be awarded to Lumen, division de Sonepar Canada inc. for the purchase of overhead transformers;

QU'une dépense de 88 597,44 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 77 058,00 $, soit autorisée à cette fin ;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-311-02-007 ;

QUE le directeur de Hydro Westmount soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

23. DEMANDE DE PROPOSITION - ACQUISITION ET INSTALLATION D'UN MUR D'ESCALADE AU TERRAIN D'ATHLÉTISME - DDP-2026-034

ATTENDU QU'une demande propositions DDP-2026-034 a été envoyée pour l'acquisition et installation d'un mur d'escalade au terrain d'athlétisme ;

ATTENDU QUE Techsport Inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

ATTENDU QUE la soumission est au montant de 49 410,51 $, toutes taxes comprises, soit un montant net de 45 118,38 $;

2026-10-307
Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par le conseiller Chomski

QUE le contrat associé à la demande de propositions DDP-2026-034 soit accordé à Techsport Inc. pour l'acquisition et installation d'un mur d'escalade au terrain d'athlétisme ;

QU'une dépense de 49 410,51 $, toutes taxes comprises, soit un montant net de 45 118,38 $, soit autorisée à cette fin ;

THAT an expenditure of $88,597.44, all taxes included, for a net amount of $77 058,00, be authorized for this purpose;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-311-02-007;

THAT the Director of Hydro Westmount be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

23. REQUEST FOR PROPOSALS - PURCHASE AND INSTALLATION OF A CLIMBING WALL AT THE WESTMOUNT ATHLETIC GROUNDS - DDP-2026-034

WHEREAS a request for proposals DDP-2026-034 has been sent out for the purchase and installation of a climbing wall at the Westmount Athletic Grounds;

WHEREAS Techsport Inc. is the lowest compliant bidder;

WHEREAS the bid submitted is an amount of $49,410.51, all taxes included, for a net amount of $45,118.38;

2026-10-307
It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Chomski

THAT the contract related to the request for proposals DDP-2026-034 be awarded to Techsport Inc. for the purchase and installation of a climbing wall at the Westmont Athletic Grounds;

THAT an expenditure of $49,410.51, all taxes included, for a net amount of $45,118.38, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-310-92-011 ;

THAT the funds required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-310-92-011;

QUE le directeur des travaux publics, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Public Works or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

AMÉNAGEMENT URBAIN

URBAN PLANNING

24. DÉPÔT DES PROCÈS-VERBAUX DES ASSEMBLÉES DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU) - SEPTEMBRE 2026

24. TABLING OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE (PAC) MINUTES - SEPTEMBER 2026

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) a tenu les assemblées suivantes et que les procès-verbaux de ces assemblées sont déposés lors de cette séance du Conseil municipal :

WHEREAS the Planning Advisory Committee (PAC) held the following meetings and the minutes of thereof are tabled at this Council sitting:

- Assemblée ordinaire tenue les 1er et 3 septembre 2026 ;
- Assemblée spéciale tenue le 1er septembre 2026 (demandes de dérogation mineure).

- Regular meeting held on September 1 and 3, 2026 ;
- Special meeting held on September 1, 2026 (minor exemption applications).

ATTENDU QUE le rôle principal du CCU est d'analyser et d'émettre des recommandations sur toute demande qui doit lui être obligatoirement soumise en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) (ex. PIIA, dérogation mineure, PPCMOI, usages conditionnels, etc.) et sur toute autre demande en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire qui lui est soumise par le Conseil municipal ;

WHEREAS the main role of the PAC is to analyze and give an opinion on any request that must be submitted to it in accordance to the *Act respecting land use planning and development* and on any other request related to land use planning and development that is submitted to it by the Council;

2026-10-308
Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller Chomski

2026-10-308
It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor Chomski

QUE le Conseil municipal prenne acte et accepte le dépôt de procès-verbaux du comité consultatif d'urbanisme (CCU) pour les assemblées suivantes :

- Assemblée ordinaire tenue les 1er et 3 septembre 2026 ;
- Assemblée spéciale tenue le 1er septembre 2026 (demandes de dérogation mineure).

THAT the Council takes note and accept the tabling of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) for the following meetings:

- Regular meeting held on September 1 and 3, 2026;
- Special meeting held on September 1, 2026 (minor exemption applications).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

25. DÉCISION SUR RECOMMANDATION DÉFAVORABLE DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU) 26-08.02 - 14 AVENUE SPRINGFIELD

25. DECISION ON THE PAC'S UNFAVOURABLE RECOMMENDATION 26-08.02 - 14 SPRINGFIELD AVENUE

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue les 5 et 6 août 2026 a été déposé lors de la séance du 9 septembre 2026 ;

WHEREAS the minutes of the regular sitting of the Planning Advisory Committee (PAC) held on August 5 and 6, 2026, were submitted at the Council sitting of September 9, 2026;

ATTENDU QUE le rôle principal du CCU est d'analyser et d'émettre des recommandations sur toute demande qui doit lui être obligatoirement soumise en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) et sur toute autre demande en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire qui lui est soumise par le Conseil ;

WHEREAS the primary role of the PAC is to analyze and issue recommendations on any applications that must be submitted to it under the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, c. A-19.1), as well as on any other urban planning and land use application referred to it by Council;

ATTENDU QU'une demande relative à la propriété sise au 14 avenue Springfield a été présentée au CCU en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* ;

WHEREAS a request for the property located at 14 Springfield Avenue was submitted to the PAC pursuant to *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programs*;

ATTENDU QUE ladite demande ne répond pas aux objectifs et critères dudit Règlement 1305 ;

WHEREAS the aforementioned application does not meet the objectives and criteria of the aforementioned By-law 1305;

ATTENDU QUE le CCU a émis un avis défavorable concernant ladite demande, tel qu'énoncé au procès-verbal de son assemblée ordinaire tenue les 5 et 6 août 2026, sous l'item

WHEREAS the PAC issued an unfavourable recommendation regarding the request, as set forth in the minutes of its regular meeting held on August 5 and 6, 2026, under agenda item CCU 26-08.02 of said meeting;

CCU 26-08.02 de l'ordre du jour de ladite assemblée ;

ATTENDU QU'en vertu dudit Règlement 1305, le Conseil doit se prononcer par résolution sur l'avis du CCU ;

WHEREAS pursuant to the said By-law 1305, Council must adopt a resolution concerning the opinion of the PAC;

2026-10-309
Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Chomski

2026-10-309
It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Chomski

QUE le Conseil donne suite à l'avis défavorable du comité consultatif d'urbanisme (CCU), tel qu'énoncé au procès-verbal de son assemblée ordinaire tenue les 5 et 6 août 2026, sous l'item CCU 26-08.02 de l'ordre du jour de ladite assemblée, et refuse les conditions de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) pour l'émission d'un permis, selon les plans et documents soumis dans le cadre de la demande de permis 2024-00713 - PIIA 2026-03184 pour le remplacement de quatre (4) fenêtres sur la façade principale et trois (3) fenêtres sur la façade arrière ;

THAT Council act on the unfavourable recommendation of the Planning Advisory Committee (PAC), as set out in the minutes of its regular meeting held on August 5 and 6, 2026, under item CCU 26-08.02 of the agenda of that meeting, and refuse the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) for the issuance of a permit, based on the plans and documents submitted in connection with permit application 2024-00713 - SPAIP 2026-03184, for the replacement of four (4) windows on the front façade and three (3) windows on the rear façade;

QUE ces plans et documents soient joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

THAT these plans and documents be attached to this resolution as an integral part hereof.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

26. DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL LOCAL DU PATRIMOINE - RÉUNION DU 20 AOÛT 2026

26. TABLING OF THE LOCAL HERITAGE COUNCIL MINUTES - MEETING OF AUGUST 20, 2026

ATTENDU QUE le Conseil local du patrimoine a tenu une assemblée ordinaire le 20 août 2026 et que son procès-verbal est déposé lors de cette séance du conseil ;

WHEREAS the Local Heritage Council held a regular meeting on August 20, 2026, and the minutes thereof are tabled at this Council meeting;

ATTENDU QUE le rôle principal du Conseil local du patrimoine est d'analyser et d'émettre un avis sur toute demande qui doit lui être obligatoirement soumise en vertu de la *Loi sur le patrimoine culturel* (RLRQ, c. P-9.002) (démolition, citation, etc.) et sur toute autre demande en matière de patrimoine qui lui est soumise par le conseil ;

WHEREAS the primary role of the Local Heritage Council is to review and issue an opinion on any application that must be submitted to it pursuant to the *Cultural Heritage Act* (CQLR, c. P-9.002) (demolition, designation, etc.), as well as on any other heritage-related matters referred to it by Council;

2026-10-310
Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le Conseil prenne acte et accepte le dépôt du procès-verbal du Conseil local du patrimoine pour l'assemblée ordinaire tenue le 20 août 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

27. DEMANDE D'AUTORISATION DE PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (P.I.I.A) - RÉUNION DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU) TENUE LES 1 ET 3 SEPTEMBRE 2026

ATTENDU QUE les procès-verbaux de l'assemblée spéciale du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 1er septembre 2026 et de l'assemblée ordinaire tenue les 1er et 3 septembre 2026 ont été déposés lors de cette présente séance ;

ATTENDU QUE des demandes ont été présentées par les requérants en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* ;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme (CCU) a émis des avis concernant ces demandes, tels qu'énoncés aux procès-verbaux de l'assemblée spéciale du comité consultatif d'urbanisme tenue le 1er septembre 2026 et de l'assemblée ordinaire tenue les 1er et 3 septembre 2026 ;

2026-10-311
Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller Shamie

QUE le Conseil donne suite aux avis du comité consultatif d'urbanisme (CCU), tels qu'énoncés aux procès-verbaux de l'assemblée spéciale tenue le 1er septembre 2026 (1 demande) et de l'assemblée ordinaire tenue les 1er et 3

2026-10-310
It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor D'Amico

THAT Council acknowledge and accept the tabling of the minutes of the Local Heritage Council for the regular meeting held on August 20, 2026.

CARRIED UNANIMOUSLY

27. SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMS (S.P.A.I.P) APPROVAL REQUEST - PLANNING ADVISORY COMMITTEE (PAC) MEETING HELD ON SEPTEMBER 1 AND 3, 2026

WHEREAS the minutes of the special meeting of the Planning Advisory Committee (PAC) held on September 1, 2026, and of the regular meeting held on September 1 and 3, 2026, were tabled at this current sitting;

WHEREAS applications were submitted by the applicants pursuant to *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programs*;

WHEREAS the Planning Advisory Committee (PAC) issued recommendations regarding these applications, as set out in the minutes of the special meeting of the Planning Advisory Committee held on September 1, 2026, and of the regular meeting held on September 1 and 3, 2026;

2026-10-311
It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor Shamie

THAT Council act upon the recommendations of the Planning Advisory Committee (PAC), as set out in the minutes of the special meeting held on September 1, 2026 (1 application), and of the regular meeting held on September 1 and 3,

septembre 2026 (16 demandes), et qu'il approuve à l'égard de chacun d'eux les plans et les conditions de délivrance de permis attachés aux items figurant aux listes ci-dessous, tels qu'évalués conformément au *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* :

2026 (16 applications), and approve, with respect to each application, the plans and permit issuance conditions attached to the items listed below, as evaluated in accordance with *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programs*:

ASSEMBLÉE SPÉCIALE CCU SEPTEMBRE 2026 - RECOMMANDATION FAVORABLE PIIA LIÉE À UNE DÉROGATION MINEURE SEPTEMBER 2026 PAC SPECIAL MEETING - SPAIP FAVORABLE RECOMMENDATION RELATED TO A MINOR EXEMPTION					
Numéro d'item d'ordre du jour / Agenda Item Number	Numéro de demande / Application Number	Numéro de DM / DM number	Numéro civique / Civic Number	Voie publique / Public Way	Type de demande de permis / Type of Permit Application
CCUDM 26-09.03	2026-00773	2026-03214	76	SUMMIT CRESCENT	Bâtiment accessoire moins de 40 mètres carrés | Accessory Building Under 40 Square Meters

ASSEMBLÉE ORDINAIRE CCU SEPTEMBRE 2026 – RECOMMANDATIONS FAVORABLES SEPTEMBER 2026 PAC REGULAR MEETING – FAVORABLE RECOMMENDATIONS					
Numéro d'item d'ordre du jour / Agenda Item Number	Numéro de demande / Application Number	Numéro de PIIA / SPAIP number	Numéro civique / Civic Number	Voie publique / Public Way	Type de demande de permis / Type of Permit Application
CCU 26-09.01	2024-00728	2024-03167	775	LEXINGTON	Rénovations extérieures | Exterior Renovations
CCU 26-09.02	2025-01179	2025-03277	515	ROSLYN	Rénovations extérieures | Exterior Renovations
CCU 26-09.04	2026-00385	2026-03107	82	SUNNYSIDE	Fenêtres et portes | Windows & Doors
CCU 26-09.05	2026-00639	2026-03164	494	ARGYLE	Rénovations extérieures | Exterior Renovations
CCU 26-09.07	2026-00689	2026-03172	14	PARKMAN PLACE	Fenêtres et portes | Windows & Doors

CCU 26-09.12	2026-00736	2026-03190	360	GROSVENOR	Rénovations extérieures | Exterior Renovations
CCU 26-09.15	2026-00762	2026-03193	729	UPPER ROSLYN	Rénovations extérieures | Exterior Renovations
CCU 26-09.16	2026-00764	2026-03195	748	UPPER LANSDOWNE	Fenêtres et portes | Windows & Doors
CCU 26-09.17	2026-00766	2026-03197	807	UPPER LANSDOWNE	Fenêtres et portes | Windows & Doors
CCU 26-09.21	2026-00774	2026-03199	3763	THE BOULEVARD	Fenêtres et portes | Windows & Doors
CCU 26-09.22	2026-00775	2026-03203	656	VICTORIA	Fenêtres et portes | Windows & Doors
CCU 26-09.23	2026-00776	2026-03207	470	MOUNTAIN	Rénovations extérieures | Exterior Renovations
CCU 26-09.24	2026-00791	2026-03213	14	SPRINGFIELD	Rénovations extérieures | Exterior Renovations
CCU 26-09.25	2026-00792	2026-03204	323	VICTORIA	Fenêtres et portes | Windows & Doors
CCU 26-09.27	2026-00802	2026-03201	339	OLIVIER	Fenêtres et portes | Windows & Doors
CCU 26-09.28	2026-00814	2026-03216	322	ROSLYN	Fenêtres et portes | Windows & Doors

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

28. DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE - 16 PLACE BRAESIDE

ATTENDU QUE le Règlement 1576 sur les dérogations mineures de la Ville de Westmount a été adopté le 20 septembre 2021 ;

ATTENDU QU'une demande de dérogation mineure doit respecter les objectifs du plan d'urbanisme ;

28. APPLICATION FOR A MINOR EXEMPTION - 16 BRAESIDE PLACE

WHEREAS By-law 1576 of the City of Westmount regarding minor variances was adopted on September 20, 2021;

WHEREAS an application for a minor exemption must comply with the objectives of the urban plan;

ATTENDU QU'une dérogation mineure doit être considérée comme étant mineure, notamment sur le plan quantitatif, sur le plan des impacts environnementaux et sur le plan architectural ;

WHEREAS a minor exemption must be considered minor, particularly in terms of scale, environmental impacts, and architectural design;

ATTENDU QUE l'application des dispositions réglementaires visées par la demande doit avoir pour effet de causer un préjudice sérieux à la personne qui demande la dérogation mineure ;

WHEREAS the application of the regulatory provisions covered by the request would result in serious harm to the person requesting the minor exemption;

ATTENDU QUE la dérogation ne doit pas porter atteinte à la jouissance du droit de propriété des propriétaires voisins ;

WHEREAS the exemption must not infringe upon the property rights of neighboring property owners;

ATTENDU QUE la dérogation ne doit pas avoir pour effet d'aggraver les risques en matière de sécurité ou de santé publique ou de porter atteinte à la qualité de l'environnement ou au bien-être général ;

WHEREAS the exemption must not have the effect of increasing risks to public safety or health or of adversely affecting the quality of the environment or the general well-being;

ATTENDU QUE la demande de dérogation mineure vise à permettre l'installation dans la cour latérale d'une thermopompe pour la piscine et d'un écran acoustique qui réduirait l'espace découvert latéral à 1,37 mètres, et ce, bien que le point (1) de la sous-section 5.3.2 du *Règlement de zonage* (no.1303) prévoit un espace découvert latéral minimal mesurant 2,13 mètres, soit une différence de 0,76 mètre ;

WHEREAS the request for a minor variance seeks to allow the installation in the side yard of a heat pump for the swimming pool and a sound barrier that would reduce the side open space to 1.37 meters, even though paragraph (1) of subsection 5.3.2 of the *Zoning By-law* (No. 1303) stipulates a minimum side setback of 2.13 meters, representing a difference of 0.76 meters;

ATTENDU QUE la localisation initiale de la thermopompe et des autres équipements mécaniques approuvée dans le cadre de la demande de permis pour la piscine est en cour avant ;

WHEREAS the initial location of the heat pump and other mechanical equipment, as approved as part of the permit application for the swimming pool, is in the front yard;

ATTENDU QUE le demandeur réalise que la localisation initiale qui a été approuvée pour la thermopompe et les autres équipements pour la piscine générerait une nuisance sonore et visuelle significative en avant de sa propriété ;

WHEREAS the applicant recognizes that the initial location approved for the heat pump and other pool equipment would cause significant noise and visual disturbances in front of his property;

ATTENDU QUE seule la thermopompe empiéterait de 0,13 mètre dans l'espace découvert latéral minimal ;

WHEREAS only the heat pump would encroach by 0.13 meters into the minimum side open space;

ATTENDU QUE la localisation proposée en cour latérale pour la thermopompe et les autres

WHEREAS the proposed location in the side yard for the heat pump and other pool equipment

équipements pour la piscine serait également sans impact majeur pour le voisinage de jour tel que démontré par des tests sonores réalisés par des experts engagés par le demandeur dans le cadre de sa demande ;

ATTENDU QU'un écran acoustique en cèdre embouveté mesurant 1,83 mètres de hauteur serait installé autour de la thermopompe et des autres équipements mécaniques pour la piscine afin de réduire les nuisances sonores qui seraient générées de nuit lors de leur fonctionnement afin d'atteindre les objectifs du règlement sur le bruit (no.1387).

2026-10-312
Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le préambule ci-dessus fasse partie intégrante du présent avis ;

QUE le Conseil municipal approuve la demande de dérogation mineure visant à permettre l'installation dans la cour latérale d'une thermopompe et d'un écran acoustique qui réduirait l'espace découvert latéral à 1,37 mètres, et ce, bien que le point (1) de la sous-section 5.3.2 du Règlement de zonage (no.1303) prévoit un espace découvert latéral minimal mesurant 2,13 mètres, soit une différence de 0,76 mètre.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

La conseillère Kez a voté contre la résolution.

29. DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE - 28 CHEMIN EDGEHILL

ATTENDU QU'une demande de dérogation mineure doit respecter les objectifs du plan d'urbanisme et le Règlement 1576 sur les dérogations mineures ;

ATTENDU QU'une dérogation mineure doit être considérée comme étant mineure, notamment sur le plan quantitatif, sur le plan des impacts environnementaux et sur le plan architectural ;

would also have no significant impact on the neighborhood during the day, as demonstrated by noise tests conducted by experts hired by the applicant as part of this application;

WHEREAS a sound barrier made of tongue-and-groove cedar, measuring 1.83 meters in height, would be installed around the heat pump and other mechanical equipment for the swimming pool in order to reduce the noise pollution generated at night when the equipment is in operation, thereby meeting the objectives of the noise By-law (No. 1387);

2026-10-312
It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor D'Amico

THAT the above preamble forms an integral part of this notice;

THAT the City Council approve the request for a minor variance to allow the installation in the side yard of a heat pump and a sound barrier, which would reduce the side open space to 1.37 meters, even though paragraph (1) of subsection 5.3.2 of the Zoning By-law (No. 1303) stipulates a minimum side setback of 2.13 meters, representing a difference of 0.76 meters.

CARRIED AT A MAJORITY

Councillor Kez voted against the resolution.

29. APPLICATION FOR A MINOR EXEMPTION - 28 EDGEHILL ROAD

WHEREAS an application for a minor exemption must comply with the objectives of the Planning Programme and By-law 1576 concerning minor exemptions;

WHEREAS a minor exemption must be considered minor, particularly in terms of its quantitative impact, environmental impact, and architectural impact;

ATTENDU QUE l'application des dispositions réglementaires visées par la demande doit avoir pour effet de causer un préjudice sérieux à la personne qui demande la dérogation mineure ;

WHEREAS the enforcement of the regulatory provisions relevant to the application must result in serious hardship for the person requesting the minor exemption;

ATTENDU QUE la dérogation ne doit pas porter atteinte à la jouissance du droit de propriété des propriétaires voisins ;

WHEREAS the exemption must not adversely affect the enjoyment of the property rights of neighbouring property owners;

ATTENDU QUE la dérogation ne doit pas avoir pour effet d'aggraver les risques en matière de sécurité ou de santé publique ou de porter atteinte à la qualité de l'environnement ou au bien-être général ;

WHEREAS the exemption must not exacerbate risks regarding public safety or health, or harm environment quality or general well-being;

ATTENDU QUE la demande de dérogation mineure concernant la propriété située au 28 chemin Edgehill vise à permettre l'agrandissement du garage existant vers l'arrière afin d'aménager un accès intérieur direct à la propriété qui réduirait la profondeur de l'espace découvert arrière à 5,91 mètres, et augmenterait le taux d'implantation sur le lot à 43%, et ce, bien que le point (2) de la sous-section 5.3.3 du *Règlement de zonage 1303* prévoit un espace découvert arrière minimal mesurant 6,10 mètres (20 pieds de largeur) lorsque la hauteur du mur arrière du garage mesure 7,62 mètres (25 pieds) ou moins, soit une différence de 0,19 mètre (0,62 pied), et que le taux d'implantation maximale permise dans la zone R1-03-01 où se trouve l'adresse concernée est de 35%, soit une différence de 8% ;

WHEREAS the application for a minor exemption for the property located at 28 Edgehill Road seeks to allow the rearward extension of the existing garage in order to provide direct interior access to the property, which would reduce the depth of the rear open space to 5.91 metres and increase the site coverage ratio of the lot to 43%, notwithstanding that item (2) of subsection 5.3.3 of *Zoning By-law 1303* requires a minimum rear open space of 6.10 metres (20 feet in width) where the height of the rear wall of the garage is 7.62 metres (25 feet) or less, representing a difference of 0.19 metre (0.62 foot), and that the maximum permitted site coverage ratio in zone R1-03-01, in which the property concerned is located, is 35%, representing a difference of 8%;

ATTENDU QUE le taux d'implantation actuelle sur le lot est de 40,65%, et que la proposition augmenterait le taux d'implantation à 43%, soit une différence de 2,35% ;

WHEREAS the current site coverage ratio of the lot is 40.65%, and the proposal would increase the site coverage ratio to 43%, representing a difference of 2.35%;

ATTENDU QU'il n'existe actuellement aucun accès direct entre le garage existant et le bâtiment principal, et que la proposition viendrait corriger cette situation ;

WHEREAS there is currently no direct access between the existing garage and the main building, and the proposal would remedy this situation;

ATTENDU QUE l'agrandissement du garage existant vers l'arrière serait uniquement pour l'aménagement d'escaliers intérieurs permettant

WHEREAS the rearward extension of the existing garage would be used solely for the construction of an interior staircase providing

un accès direct entre le bâtiment principal et le garage sans devoir sortir de ce dernier ;

direct access between the main building and the garage without having to exit the garage;

ATTENDU QUE la proposition d'incorporer un accès direct entre le bâtiment principal et le garage ajouterait une seconde issue de sortie à partir de cette dernière en cas de situation d'urgence ;

WHEREAS the proposed addition of direct access between the main building and the garage would provide a second means of egress from the garage in the event of an emergency;

ATTENDU QUE dans le cadre du projet d'agrandissement proposé, le taux de couverture végétale en cour arrière serait augmenté à 62% par rapport à 55% pour la situation existante, ce qui permettrait d'atteindre la conformité par rapport à l'article 5.5.9.2 du *Règlement de zonage 1303* qui prévoit un pourcentage de couverture végétale minimum de 60% en cour arrière ;

WHEREAS as part of the proposed extension project, the vegetation coverage in the rear yard would be increased to 62%, compared with 55% under the existing conditions, thereby bringing the property into compliance with section 5.5.9.2 of *Zoning By-law 1303*, which requires a minimum vegetation coverage of 60% in the rear yard;

ATTENDU QUE l'extension du garage existant vers l'arrière se ferait de manière à s'intégrer au reste du bâtiment d'un point de vue architectural.

WHEREAS the rearward extension of the existing garage would be designed so as to integrate architecturally with the remainder of the building.

2026-10-313
Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-10-313
It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor D'Amico

QUE le préambule ci-dessus fasse partie intégrante du présent avis ;

THAT the above preamble forms an integral part of this resolution;

QUE le Conseil approuve la demande de dérogation mineure concernant la propriété située au 28 chemin Edgehill visant à permettre l'agrandissement du garage existant vers l'arrière afin d'aménager un accès intérieur direct à la propriété qui réduirait la profondeur de l'espace découvert arrière à 5,91 mètres, et augmenterait le taux d'implantation sur le lot à 43%, et ce, bien que le point (2) de la sous-section 5.3.3 du Règlement de zonage 1303 prévoit un espace découvert arrière minimal mesurant 6,10 mètres (20 pieds de largeur) lorsque la hauteur du mur arrière du garage mesure 7,62 mètres (25 pieds) ou moins, soit une différence de 0,19 mètre (0,62 pied), et que le taux d'implantation maximale permise dans la

THAT Council approve the application for a minor exemption for the property located at 28 Edgehill Road to allow the rearward extension of the existing garage in order to provide direct interior access to the property, which would reduce the depth of the rear open space to 5.91 metres and increase the site coverage ratio of the lot to 43%, notwithstanding that item (2) of subsection 5.3.3 of *Zoning By-law 1303* requires a minimum rear open space of 6.10 metres (20 feet in width) where the height of the rear wall of the garage is 7.62 metres (25 feet) or less, representing a difference of 0.19 metre (0.62 foot), and that the maximum permitted site coverage ratio in zone R1-03-01, in which the property concerned is located, is 35%, representing a difference of 8%.

zone R1-03-01 où se trouve l'adresse concernée est de 35%, soit une différence de 8%.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

30. DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE - 76 SUMMIT CRESCENT

30. APPLICATION FOR A MINOR EXEMPTION - 76 SUMMIT CRESCENT

ATTENDU QUE le *Règlement 1576 sur les dérogations mineures* de la Ville de Westmount a été adopté le 20 septembre 2021 ;

WHEREAS By-law 1576 of the City of Westmount regarding minor exemptions was adopted on September 20, 2021;

ATTENDU QU'UNE demande de dérogation mineure doit respecter les objectifs du plan d'urbanisme ;

WHEREAS an application for a minor exemption must comply with the objectives of the urban plan;

ATTENDU QU'UNE dérogation mineure doit être considérée comme étant mineure, notamment sur le plan quantitatif, sur le plan des impacts environnementaux et sur le plan architectural ;

WHEREAS a minor exemption must be considered minor, particularly in terms of scale, environmental impacts, and architectural design;

ATTENDU QUE l'application des dispositions réglementaires visées par la demande doit avoir pour effet de causer un préjudice sérieux à la personne qui demande la dérogation mineure ;

WHEREAS the application of the regulatory provisions covered by the request would result in serious harm to the person requesting the minor exemption;

ATTENDU QUE la dérogation ne doit pas porter atteinte à la jouissance du droit de propriété des propriétaires voisins ;

WHEREAS the exemption must not infringe upon the property rights of neighboring property owners;

ATTENDU QUE la dérogation ne doit pas avoir pour effet d'aggraver les risques en matière de sécurité ou de santé publique ou de porter atteinte à la qualité de l'environnement ou au bien-être général ;

WHEREAS the exemption must not have the effect of increasing risks to public safety or health or of adversely affecting the quality of the environment or the general well-being;

ATTENDU QUE la demande de dérogation mineure vise à permettre la reconstruction d'un pavillon de piscine démoli pour une superficie d'implantation qui s'élèverait à un total de 47,3% sur le lot et qui est situé à 0,24 mètre de la ligne de lot latéral, et ce, bien que le Règlement de zonage 1303 prévoit au point (9) de la grille des spécifications physico-spatiales pour la zone R1-01-01 un pourcentage d'implantation maximal au sol de 35%, soit une différence de 12,3%, et que le point (3) de la sous-section 5.3.5 prévoit qu'un

WHEREAS the request for a minor exemption is intended to allow for the reconstruction of a demolished pool house with a footprint covering a total of 47.3% of the lot and located 0.24 meters from the side lot line, even though Zoning By-law 1303, in item (9) of the table of physical and spatial specifications for Zone R1-01-01, stipulates a maximum floor area ratio of 35%, representing a difference of 12.3%, and that item (3) of subsection 5.3.5 provides that an accessory building must be located on the side line of a lot or parcel of land;

bâtiment accessoire doit être établi sur la ligne latérale d'un lot ou terrain ;

ATTENDU QUE le pavillon de piscine précédent a été démoli par erreur dans le cadre des travaux dans la cour arrière ;

WHEREAS the previous pool house was demolished by mistake as part of the work in the backyard;

ATTENDU QUE le pavillon de piscine proposé aurait la même implantation au sol que le pavillon de piscine démolie ;

WHEREAS the proposed pool house would have the same footprint as the demolished pool house;

ATTENDU QUE la demande vise à revenir à la situation d'avant la démolition ;

WHEREAS the request seeks to restore the site to its pre-demolition condition;

2026-10-314
Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par le conseiller Aronson

2026-10-314
It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Aronson

QUE le préambule ci-dessus fasse partie intégrante du présent avis ;

THAT the above preamble forms an integral part of this notice;

QUE le Conseil municipal approuve la demande de dérogation mineure visant à permettre la reconstruction d'un pavillon de piscine démoli pour une superficie d'implantation qui s'élèverait à un total de 47,3% sur le lot et qui est situé à 0,24 mètre de la ligne de lot latéral, et ce, bien que le Règlement de zonage 1303 prévoit au point (9) de la grille des spécifications physico-spatiales pour la zone R1-01-01 un pourcentage d'implantation maximal au sol de 35%, soit une différence de 12,3%, et que le point (3) de la sous-section 5.3.5 prévoit qu'un bâtiment accessoire doit être établi sur la ligne latérale d'un lot ou terrain.

THAT the City Council approves the request for a minor variance to allow for the reconstruction of a demolished pool house with a footprint covering a total of 47.3% of the lot and located 0.24 meters from the side lot line, even though Zoning By-law 1303, in item (9) of the table of physical and spatial specifications for Zone R1-01-01, stipulates a percentage of a maximum floor area ratio of 35%, representing a difference of 12.3%, and that paragraph (3) of subsection 5.3.5 stipulates that an accessory building must be located on the side line of a lot or parcel of land.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉGLEMENTATION

31. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 1672 ABROGEANT LE RÈGLEMENT 1660 PRÉVOYANT L'ÉTABLISSEMENT DE TARIFS ET CERTAINES CONDITIONS APPLICABLES À L'APPROVISIONNEMENT D'ÉLECTRICITÉ POUR L'ANNÉE 2026-2027

Le conseiller D'Amico

AVIS DE MOTION

Le conseiller D'Amico donne avis de motion de l'intention de soumettre à une séance ultérieure du conseil le règlement n° 1672 intitulé *Règlement 1672 abrogeant le Règlement 1660 prévoyant l'établissement de tarifs et certaines conditions applicables à l'approvisionnement d'électricité pour l'année 2026-2027.*

Le conseiller dépose le projet dudit règlement.

OBJET

L'objet du présent règlement est d'abroger le règlement 1660 afin de corriger les tarifs d'Hydro Westmount pour l'année 2026-2027 et ce, rétroactivement au 1er avril 2026.

Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation.

32. ADOPTION - RÈGLEMENT 1667 SUR LA GESTION DES EAUX PLUVIALES

L'assistant greffier signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du Conseil et mises à la disposition du public.

Déclaration de la part de chaque membre du Conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

BY-LAWS

31. NOTICE OF MOTION - BY-LAW 1672 REPEALING BY-LAW 1660 TO ESTABLISH RATES AND CERTAIN CONDITIONS FOR THE SUPPLY OF ELECTRICITY FOR THE YEAR 2026-2027

Councillor D'Amico

NOTICE OF MOTION

Councillor D'Amico gives notice of motion of the intention to submit at a future Council meeting By-law No. 1672, entitled *By-law 1672 repealing By-law 1660 to establish rates and certain conditions for the supply of electricity for the year 2026-2027.*

The Councillor tabled the draft of said by-law.

OBJECT

The purpose of this by-law is to repeal by-law 1660 in order to correct the Hydro Westmount rates for the year 2026-2027, retroactively to April 1, 2026..

A copy of this draft by-law is available for consultation.

32. ADOPTION - BY-LAW 1667 ON STORMWATER MANAGEMENT

The Assistant City Clerk reports that all formalities required for the waiver of the reading of this by-law have been complied with and that copies of the by-law have been provided to all members of Council and made available to the public.

Each member of Council present declares that he or she has read the by-law and the reading thereof is waived.

OBJET

L'objet du Règlement 1667 intitulé Règlement sur la gestion des eaux pluviales a pour objet d'établir un cadre réglementaire en matière de gestion des eaux pluviales afin de contrôler le volume et le débit des eaux pluviales provenant des propriétés privées et rejetées dans les réseaux municipaux de drainage et d'égout dans le secteur du Plan particulier d'urbanisme (PPU) du Sud-Est.

Aucune modification n'a été apportée au règlement depuis son dépôt à la séance ordinaire du 9 septembre 2026.

2026-10-315
Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par le conseiller Chomski

QUE le Règlement 1667 intitulé *Règlement sur la gestion des eaux pluviales,* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

33. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENTS 1673 ET AL. VISANT À PROHIBER L'USAGE D'HÉBERGEMENT TOURISTIQUE DE RÉSIDENCE PRINCIPALE SUR L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE DE LA VILLE DE WESTMOUNT

Le conseiller Aronson

AVIS DE MOTION

Le conseiller Aronson donne l'avis de motion de l'intention de soumettre, à une séance ultérieure du Conseil, les projets de *Règlements 1673 et al. visant à prohiber l'usage d'hébergement touristique de résidence principale sur l'ensemble du territoire de la Ville de Westmount.*

OBJET

L'objet de ces projets de règlements est de prohiber l'usage d'établissement d'hébergement

OBJECT

The purpose of By-law 1667 entitled By-law on stormwater management is to establish a regulatory framework for stormwater management in order to control the volume and flow rate of stormwater generated on private properties and discharged into the municipal drainage and sewer systems in the South-East Special Planning Program (SPP) sector.

No amendments have been made to the by-law since it was tabled at the regular meeting held on September 9, 2026.

2026-10-315
It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Chomski

THAT By-law 1667 entitled *By-law on stormwater management,* be adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

33. NOTICE OF MOTION - BY-LAWS 1673 AND AL. TO PROHIBIT THE USE OF PRINCIPAL RESIDENCES FOR TOURIST ACCOMMODATION THROUGHOUT THE TERRITORY OF THE CITY OF WESTMOUNT

Councillor Aronson

NOTICE OF MOTION

Councillor Aronson gives notice of motion of the intention to submit, at a future Council meeting, the draft *By-laws 1673 et al. to prohibit the use of principal residences for tourist accommodation throughout the territory of the City of Westmount.*

PURPOSE

The purpose of these draft by-laws is to prohibit the use of principal residences as tourist

touristique de résidence principale sur l'ensemble du territoire de la Ville de Westmount.

Une copie de ces projets de règlements sera déposée à une séance ultérieure.

accommodation establishments throughout the territory of the City of Westmount.

A copy of these draft by-laws will be tabled at a future meeting.

34. ADOPTION - PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT 1668 CONCERNANT L'IMPOSITION D'UNE CONTRIBUTION DESTINÉE À FINANCER TOUT OU PARTIE DE DÉPENSES LIÉES À L'AJOUT, L'AGRANDISSEMENT OU LA MODIFICATION D'INFRASTRUCTURES OU D'ÉQUIPEMENTS MUNICIPAUX DANS LE SECTEUR DU PLAN PARTICULIER D'URBANISME SUD-EST DE LA VILLE DE WESTMOUNT

34. ADOPTION - FIRST DRAFT BY-LAW 1668 CONCERNING THE IMPOSITION OF A CONTRIBUTION TO FINANCE ALL OR PART OF THE EXPENSES RELATED TO THE ADDITION, EXTENSION OR ALTERATION OF MUNICIPAL INFRASTRUCTURE OR EQUIPMENT IN THE SOUTH-EAST SPECIAL PLANNING PROGRAM AREA OF THE CITY OF WESTMOUNT

2026-10-316
Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-10-316
It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor D'Amico

QUE le premier projet de règlement 1668 intitulé *Règlement concernant l'imposition d'une contribution destinée à financer tout ou partie de dépenses liées à l'ajout, l'agrandissement ou la modification d'infrastructures ou d'équipements municipaux dans le secteur du Plan Particulier d'Urbanisme Sud-Est de la Ville de Westmount* soit adopté en vue de le soumettre à une consultation publique conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* ;

THAT the first draft of By-law 1668 entitled *By-law concerning the imposition of a contribution intended to finance all or part of the expenses related to the addition, expansion or modification of municipal infrastructure or equipment in the South-East Special Planning Program sector of the City of Westmount* be adopted for submission to public consultation in accordance with the provisions of the *Act respecting Land Use Planning and Development*;

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue conformément aux dispositions de ladite loi ;

THAT a public consultation meeting be held in accordance with the provisions of the said Act;

QU'une copie dudit projet de règlement est déposée.

THAT a copy of the said draft by-law be tabled.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

35. ADOPTION - RÈGLEMENT 1669 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1475 SUR LES NUISANCES ET L'ORDRE PUBLIC

Le conseiller D'Amico

L'assistant greffier signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du Conseil et mises à la disposition du public.

Déclaration de la part de chaque membre du Conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

OBJET

L'objet du Règlement 1669 est de modifier l'article 6.2 c) du Règlement 1475 pour permettre l'utilisation de souffleurs à feuilles à essence durant certaines périodes déterminées.

Aucune modification n'a été apportée au règlement depuis son dépôt à la séance ordinaire du 9 septembre 2026.

2026-10-317
Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Levine

QUE le Règlement 1669 intitulé *Règlement visant à modifier le Règlement 1475 sur les nuisances et l'ordre public,* soit adopté.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

Les conseillères Chadha et Kez et le conseillers Aronson et Moss ont votés contre la résolution.

35. ADOPTION - BY-LAW 1669 TO MODIFY BY-LAW 1475 ON NUISANCES AND PUBLIC ORDERS

Councillor D'Amico

The Assistant City Clerk reports that all formalities required for the waiver of the reading of this by-law have been complied with and that copies of the by-law have been provided to all members of Council and made available to the public.

Each member of Council present declares that he or she has read the by-law and the reading thereof is waived.

OBJECT

The purpose of By-law 1669 is to amend section 6.2(c) of By-law 1475 to permit the use of gas-powered leaf blowers during certain specified periods..

No amendments have been made to the by-law since it was tabled at the regular meeting held on September 9, 2026.

2026-10-317
It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Levine

THAT By-law 1669 entitled *By-law to modify By-law 1475 on nuisances and public orders,* be adopted.

CARRIED AT A MAJORITY

Councillors Chadha, Moss, Aronson and Kez voted against the resolution.

36. ADOPTION - RÈGLEMENT 1670 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1619 VISANT À ÉTABLIR LES CONDITIONS DE FOURNITURE D'ÉLECTRICITÉ

Le conseiller Aronson

L'assistant greffier signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du Conseil et mises à la disposition du public.

Chaque membre du Conseil présent déclare qu'il ou elle a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

OBJET

Le *Règlement 1670 modifiant le Règlement 1619 visant à établir les conditions de fourniture d'électricité* a pour objet de permettre au Conseil d'adopter une modification au *Règlement 1619 visant à mettre à jour les conditions de service d'Hydro Westmount*.

ATTENDU QU'aucune modification n'a été apportée au Règlement depuis son dépôt à la séance ordinaire du Conseil du 9 septembre 2026 ;

2026-10-318
Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le Règlement 1670 intitulé *Règlement modifiant le Règlement 1619visant à établir les conditions de fourniture d'électricité* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

36. ADOPTION - BY-LAW 1670 AMENDING BY-LAW 1619 TO ESTABLISH THE CONDITIONS FOR THE SUPPLY OF ELECTRICITY

Councillor Aronson

The Assistant City Clerk reports that all formalities required for the waiver of the reading of this by-law have been complied with and that copies of the by-law have been provided to all members of Council and made available to the public.

Each member of Council present declares that he or she has read the by-law and that the reading thereof is waived.

OBJECT

The purpose of *By-law 1670 amending By-law 1619 to establish the conditions for the supply of electricity* is to allow Council to adopt an amendment to *By-law 1619 to update Hydro Westmount's conditions of service*.

WHEREAS no amendments have been made to the By-law since it was tabled at the regular meeting of Council held on September 9, 2026;

2026-10-318
It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor D'Amico

THAT By-law 1670 entitled *By-law amending By-law 1619 to establish the conditions for the supply of electricity* be adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESSOURCES HUMAINES

37. NOMINATION - CONSEILLER JURIDIQUE - SERVICES JURIDIQUES ET GREFFE

ATTENDU QUE, selon la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil nomme par résolution les fonctionnaires et employés qu'il juge nécessaires à l'administration de la Ville, et fixe leur traitement ;

ATTENDU QUE le Service des ressources humaines a lancé un processus de dotation afin de pourvoir le poste de conseiller juridique au sein du Département des services juridiques et du greffe ;

ATTENDU QUE le Service des ressources humaines recommande la nomination de Madame Massedia Larissa Sirima à ce titre ;

2026-10-319
Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par le conseiller Chomski

QUE le Conseil approuve la nomination de Madame Massedia Larissa Sirima au poste de conseillère juridique au Département des services juridiques et Greffe, à compter du 19 octobre 2026, et ce, conformément aux conditions de travail et de rémunération du personnel cadre ;

QUE sa rémunération soit fixée selon le groupe de traitement 7, au taux 2026, provenant à même les disponibilités du poste budgétaire 02-140-00-111 ;

QUE cette nomination soit assujettie à une période de probation conformément à la convention sur les conditions de travail et de rémunération du personnel cadre.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

HUMAN RESOURCES

37. APPOINTMENT - LEGAL ADVISOR - LEGAL SERVICES AND CITY CLERK'S OFFICE

WHEREAS, pursuant to the *Cities and Towns Act*, Council appoints by resolution the officers and employees as it deems necessary for the administration of the City and sets their salaries;

WHEREAS the Human Resources Department launched a recruitment process to fill the position of Legal Advisor in the Legal Services and City Clerk’s Office;

WHEREAS the Human Resources Department recommends the appointment of Ms. Massedia Larissa Sirima to said position;

2026-10-319
It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Chomski

THAT Council approve the appointment of Ms. Massedia Larissa Sirima to the position of Legal Advisor of the Legal Services and City Clerk’s Office, as of October 19, 2026, in accordance with the terms and conditions of employment and compensation for management personnel;

THAT the compensation be set according to pay grade 7 - 2026 rate, and be taken from the available funds under budget item 02-140-00-111;

THAT this appointment be subject to a probationary period in accordance with the agreement on working conditions and remuneration for management personnel.

CARRIED UNANIMOUSLY

38. CESSATION D'EMPLOI - EMPLOYÉ MATRICULE #07081

ATTENDU QUE l'employé connu sous le numéro de matricule nº 07081 a été embauché en août 2026 ;

ATTENDU QU'il a été constaté, avant sa période d'essai, que celui-ci ne possède pas les qualifications requises ni les aptitudes nécessaires à l'emploi ;

2026-10-320
Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller Shamie

QUE le Conseil autorise et entérine la fin de la période d'essai et la cessation d'emploi du salarié connu sous le numéro de matricule nº07081, en date du 14 septembre 2026, selon la recommandation du Directeur général par intérim.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

38. CESSATION OF EMPLOYMENT - EMPLOYEE # 07081

WHEREAS employee known under employee No. 07081 was hired in August 2026;

WHEREAS it was determined, prior to the end of the probationary period, that the employee does not possess the required qualifications nor the necessary skills for the position;

2026-10-320
It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor Shamie

THAT Council authorizes and ratifies the termination of the probationary period and the cessation of employment of employee known under employee number No. 07081, effective September 14, 2026, in accordance with the recommendation of the Acting Director General.

CARRIED UNANIMOUSLY

39. CONGÉDIEMENT D'UNE EMPLOYÉE PERMANENTE COL BLANC - MATRICULE 05054

ATTENDU QUE l'employée matricule 05054 a été embauchée le 22 juin 2009 et occupait le poste de secrétaire d'unité administrative au Service des Travaux publics depuis le 13 février 2023, conformément aux dispositions de la convention collective des cols blancs ;

ATTENDU QUE l'employée était sur un plan de redressement depuis six (6) mois ;

ATTENDU QUE l'employée avait des rencontres hebdomadaires avec ses gestionnaires dans le but de l'accompagner dans l'amélioration de sa performance ;

ATTENDU QUE l'employée était informée des attentes et qu'un délai raisonnable a été donné à l'employée, en plus de lui signaler clairement les

39. TERMINATION OF A WHITE-COLLAR EMPLOYEE - EMPLOYEE NUMBER 05054

WHEREAS employee no. 05054 was hired on June 22, 2009, and had held the position of Administrative Unit Secretary in the Public Works Department since February 13, 2023, in accordance with the provisions of the collective agreement for white-collar employees;

WHEREAS the employee had been on a performance improvement plan for six (6) months;

WHEREAS the employee had weekly meetings with her managers to support her in improving her performance;

WHEREAS the employee was informed of the expectations and was given a reasonable period of time to improve, in addition to being clearly

lacunes et les conséquences d'une amélioration insuffisante de sa performance ;

2026-10-321
Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le Conseil autorise le congédiement pour cause juste et suffisante de l'employée matricule 05054 en date du 6 octobre 2026, selon la recommandation de la direction générale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

advised of the deficiencies and the consequences of insufficient improvement in her performance;

2026-10-321
It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor D'Amico

THAT Council authorizes the dismissal for just and sufficient cause of employee no. 05054, effective October 6, 2026, upon the recommendation of the General Administration.

CARRIED UNANIMOUSLY

AFFAIRES NOUVELLES

NEW BUSINESS

40. CONGÉDIEMENT D'UN EMPLOYÉ COL BLANC - MATRICULE 05252

ATTENDU QUE l'employé matricule 05252 a été nommé à titre permanent de Secrétaire d'unité administrative au Service de la sécurité publique ;

ATTENDU QUE depuis plusieurs années, l'employée présente un taux d'absentéisme qui a des répercussions sur la Ville et la continuité des opérations du service ;

ATTENDU QUE le Service des ressources humaines recommande de mettre fin à l'emploi de façon administrative ;

2026-10-322
Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le Conseil autorise le congédiement pour cause de l'employé matricule 05252 en date du 6 octobre 2026, selon la recommandation de la direction générale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40. TERMINATION OF A WHITE-COLLAR EMPLOYEE - EMPLOYEE NUMBER 05252

WHEREAS the employee with the number 05252 was permanently appointed as Administrative Unit Secretary in the Public Safety Department;

WHEREAS for several years, the employee has had an absenteeism rate that has had an impact on the City and the continuity of the department's operations;

WHEREAS the Human Resources Department recommends terminating the employee's employment through administrative channels;

2026-10-322
It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor D'Amico

THAT Council authorizes the dismissal for cause of the employee with the number 05252, effective October 6, 2026, as recommended by the Director General.

CARRIED UNANIMOUSLY

41. NOMINATION MAIRE SUPPLÉANT

ATTENDU QU'en vertu de l'article 56 de la *Loi sur la cité et villes*, le Conseil peut nommer un conseiller ou une conseillère à tire de maire ou mairesse suppléant(e) ;

ATTENDU QUE cette personne nommée par le Conseil possède et exerce les pouvoirs du maire lorsque celui-ci est absent du territoire de la municipalité ou est empêché de remplir les devoirs de sa charge ;

ATTENDU QUE la personne nommée par le conseil municipal détient et exerce les pouvoirs du maire lorsque ce dernier est absent de la municipalité ou incapable d'exercer les fonctions de sa charge ;

2026-10-323
Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller Chomski

QUE monsieur Antonio D'Amico, conseiller, soit nommé maire suppléant, à compter du 1er novembre 2026, pour une période prenant fin lors de la nomination de son successeur par le conseil.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

Les conseillers Moss et Aronson ont voté contre la résolution.

Le conseiller Moss a proposé une modification à la résolution.

La modification a été rejetée à la majorité.

Les conseillers D'Amico, Shamie, Chomski, Levine et le Maire ont voté contre la modification proposée.

Le conseiller Aronson a proposé une modification à la résolution.

La modification a été rejetée à la majorité.

41. APPOINTMENT OF ACTING MAYOR

WHEREAS, pursuant to section 56 of the *Cities and Towns Act,* the Council may appoint a Councillor as Acting Mayor;

WHEREAS the person appointed by the Council possesses and exercises the powers of the Mayor when the latter is absent from the municipality or is unable to perform the duties of his office;

WHEREAS the person appointed by the Council possesses and exercises the powers of the Mayor when the latter is absent from the municipality or is unable to perform the duties of his office;

2026-10-323
It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor Chomski

THAT Mr. Antonio D'Amico, Councillor, be appointed Acting Mayor, effective November 1, 2026, for a period ending upon the appointment of a successor by Council.

CARRIED BY A MAJORITY

Councillors Moss and Aronson voted against the resolution.

Councillors Moss proposed an amendment to the resolution.

The amendment was rejected by a majority.

Councillors D'Amico, Shamie, Chomski, Levine and the Mayor voted against the proposed amendment.

Councillor Aronson proposed an amendment to the resolution.

The amendment was rejected by a majority.

Les conseillers D'Amico, Shamie, Chomski, Levine et le Maire ont voté contre la modification proposée.

Councillors D'Amico, Shamie, Chomski, Levine and the Mayor voted against the proposed amendment.

42. ACHAT REGROUPÉ AVEC LA VILLE DE MONTRÉAL - SEL DE DÉGLAÇAGE POUR LA SAISON D'HIVER 2026-2027 - 20450305

42. GROUP PURCHASE WITH THE CITY OF MONTREAL - DE-ICING SALT FOR THE 2026-2027 WINTER SEASON - 20450305

ATTENDU QUE la résolution 2026-08-224, adoptée le 4 août 2026, autorise la Ville de Westmount à participer à un achat regroupé avec la Ville de Montréal pour l'acquisition de sel de déglaçage régulier ;

WHEREAS Resolution 2026-08-224, adopted on August 4, 2026, authorizes the City of Westmount to participate in a group purchase with the City of Montreal for the acquisition of regular de-icing salt;

ATTENDU QUE dans le cadre de cette participation, la Ville de Westmount s'est engagée à acquérir environ 10 000 tonnes métriques de sel pour la saison hivernale 2026-2027 ;

WHEREAS as part of this participation, the City of Westmount has committed to purchasing approximately 10,000 metric tonnes of salt for the 2026-2027 winter season;

ATTENDU QUE cette acquisition s'inscrit dans le cadre de l'achat regroupé de la Ville de Montréal, conformément à la résolution CG26 0563, à la suite du processus d'appel d'offres 20450305, fait par la Ville de Montréal, au bénéfice de celle-ci et des villes participantes ;

WHEREAS this acquisition is part of the City of Montreal's group purchase, in accordance with Resolution CG26 0563, following call for tenders 20450305 conducted by the City of Montreal for its benefit and that of the participating municipalities;

ATTENDU QUE le montant correspondant à la part de la Ville de Westmount dans cet achat regroupé auprès de *SELTO DISTRIBUTION INC.* est de 1 210 686,75 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 1 105 518,38 $;

WHEREAS the amount corresponding to the City of Westmount's share of this group purchase from *SELTO DISTRIBUTION INC.* is $1,210,686.75, all taxes included, for a net amount of $1,105,518.38;

2026-10-324
Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Chomski

2026-10-324
It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Chomski

QU'une dépense de 1 210 686,75 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 1 105 518,38 $, soit autorisée dans le cadre de l'achat regroupé avec la Ville de Montréal pour l'acquisition et la livraison de sel de déglaçage régulier;

THAT an expenditure of $1,210,686.75, all taxes included, for a net amount of $1,105,518.38, be authorized as part of the group purchase with the City of Montreal for the acquisition and delivery of regular de-icing salt;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 58-250-00-000.

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 58-250-00-000.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

43. ACHAT REGROUPÉ AVEC LA VILLE DE MONTRÉAL - FOURNITURE D'ABRASIFS D'HIVER 2026-2028 - 26-21467

43. GROUP PURCHASE WITH THE CITY OF MONTREAL - SUPPLY OF WINTER ABRASIVES 2026-2028 - 26-21467

ATTENDU QUE la résolution 2026-08-228, adoptée le 4 août 2026, autorise la Ville de Westmount à participer à un achat regroupé avec la Ville de Montréal afin de bénéficier des avantages liés à un processus d'acquisition commun, pour la fourniture et la livraison d'abrasifs d'hiver ;

WHEREAS Resolution 2026-08-228, adopted on August 4, 2026, authorizes the City of Westmount to participate in a purchasing group with the City of Montreal in order to benefit from the advantages of a joint procurement process for the supply and delivery of winter abrasives;

ATTENDU QUE la Ville de Montréal a procédé à l'appel d'offres public regroupé 26-21467 pour la fourniture et la livraison, sur demande, d'abrasifs d'hiver pour les municipalités participantes, pour une durée initiale de vingt-quatre (24) mois, soit de 2026 à 2028, incluant deux (2) options de prolongation de douze (12) mois chacune, soit pour les années 2029 et 2030 ;

WHEREAS the City of Montreal has conducted a grouped public call for tenders 26-21467 for the supply and delivery, on demand, of winter abrasives for participating municipalities, for an initial term of twenty-four (24) months, from 2026 to 2028, including two (2) twelve (12)-month extension options for the years 2029 and 2030;

ATTENDU QUE le contrat vise la fourniture de granulats (pierre uniquement) ainsi que leur livraison, selon les besoins des municipalités participantes ;

WHEREAS the contract covers the supply of aggregates (stone only) and their delivery, according to the needs of the participating municipalities;

ATTENDU QU'à la suite du processus d'appel d'offres public 26-21467, le conseil d'agglomération de Montréal a adopté la résolution CG26 0514, autorisant la conclusion d'une entente-cadre avec Granulat Provincial pour la fourniture et la livraison, sur demande, des abrasifs d'hiver ;

WHEREAS, following grouped public call for tenders 26-21467, the Montreal Agglomeration Council adopted Resolution CG26 0514, authorizing the execution of a framework agreement with *Granulat Provincial* for the supply and delivery, on demand, of winter abrasives;

ATTENDU QUE les besoins estimés de la Ville de Westmount s'élèvent à 1 800 tonnes métriques pour la durée initiale du contrat, avec la possibilité de bénéficier des deux (2) années d'option supplémentaires, le cas échéant ;

WHEREAS the City of Westmount's estimated requirements amount to 1,800 metric tonnes for the initial term of the contract, with the possibility of exercising the two (2) additional one-year options, where applicable;

ATTENDU QUE le montant pour la fourniture et la livraison, sur demande, de granulats abrasifs d'hiver, conformément aux modalités de l'entente-cadre conclue par la Ville de Montréal, est de 69 288,54 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 63 269,67 $, pour la période de 2026 à 2028 ;

WHEREAS the amount for the supply and delivery, on demand, of winter abrasive aggregates, in accordance with the terms and conditions of the framework agreement entered into by the City of Montreal, is $69,288.54, all taxes included, for a net amount of $63,269.67, for the period from 2026 to 2028;

2026-10-325
Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Chomski

2026-10-325
It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Chomski

QU'une dépense de 69 288,54 $, toutes taxes comprises, pour un montant net de 63 269,67 $, soit autorisée pour la période de 2026 à 2028 dans le cadre d'un achat regroupé avec la Ville de Montréal pour la fourniture et la livraison, sur demande, de granulats abrasifs d'hiver ;

THAT an expenditure of $69,288.54, all taxes included, for a net amount of $63,269.67, be authorized for the period from 2026 to 2028 as part of a group purchase with the City of Montreal for the supply and delivery, on demand, of winter abrasive aggregates;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-331-00-621.

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-331-00-621.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

44. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

La deuxième période de questions se tient de 21 h 46 à 21 h 59.

44. SECOND QUESTION PERIOD

The second question period took place from 9:46 p.m. to 9:59 p.m.

45. LEVÉE DE LA SÉANCE

Le maire lève la séance à 21 h 59.

45. CLOSING OF THE SITTING

The Mayor declares the sitting closed at 9:59 p.m.

Michael Stern
Maire / Mayor

M. David Lapointe
Greffier adjoint / Assistant City Clerk